

Jém toto jém ijayñewiip jém Xiwan iga tanquejáypa ti miñpa

Jém Jesucristo icjodóna jém Xiwan ti miñpa

¹ Yiimpic icwiñquej Dios jém Jesucristo iga je inquejáyiñ jém icuyoxayajpaap ti miñpa da jáyñe. Jesucristo icutsat tum jém sinyucmipic pixiñ iga icjodónaiñ jém Xiwan jém icuyoxapaap jém Jesucristo. ² Ich aXiwan, annuumanmatpa jém Dios inmati y jém anímayñewiip Jesucristo con itumpiy jém ánixwiip. ³ Tsam maymay jém imaypaap y jém imatonyajpaap yíp anmati titam miñpa. Maymáayajpatim jém icupicyajpaap juuts jayñeta porque da jáyñe núcpa jém ínanpigam jama.

Jém Xiwan ijáyáy jém siete grupo

⁴ Ich aXiwan, siip manjáyáypa mimichtam jém miñtuumatampaap jém siete grupo jém miñtanwiip jém naxyucmi de Asia. Miwiwadaytamiñ Dios, michiitamiñ jém paz íñanamanjom iga odoy ti inçintamiñ. Da nunca cuyajpa jém tanjatun Dios, it dende wiñigam, ittim siip, it para siempre. Miwiwadaytampatim jém siete espíritu jém ityajwiip jém Dios itrono iwiñjom. ⁵ Miwiwadaytampatim jém tánomi Jesucristo jém wibic testigo jém dapic migóypa. Je jém wiñtipic acpisneta de jut it jém caaneyajwiip. Más mijpic anjagooyi, injacpa itumpiy jém reyyaj de yíp naxyucmi. Tsam tatoypa. Taccáyáypa jém tantánca

porque itegáy jém iñpiñ. ⁶ Jém Cristo taccámta juuts tanjagooyi, juuts tapanij iga tançuyoxatámiñ tanjatun Dios jém Cristo iDios y ijatun. Wi iga tançujíptámiñ porque je iniit itumpiy ipimi para siempre, da nunca cuyajpa. Amén.

⁷ Ixtaami. Miñgacpa yíp naxyucmi jém tánQmi Cristo jém ucsanjom. Itumpiy jém pxiñtam icuwiti yíp naxyucmi iixyajpa cuando miñpa. Iixyajpatim jém Israelpic pxiñtam jém ichenwip. Tsam wejyajpa itumpiy jém pxiñtam cuando iixyajpa jém Cristo. Jempigam iñascayajpa.

⁸ Nimpa jém tánQmi Cristo jém iniitwip itumpiy ipimi: “Ich jém awiñtipic y jém iñanpic juuts jém letras alfa y omega.” Ich aít dende wiñgam, aittim sip, aítpa para siempre.

Jém Xiwan iix Cristo juuts tum poñ

⁹ Mantiwitam, ich aXiwan, manacjodónap iga ich annascanetim jém yaachaji juuts mimichtam jém tánQmi Cristo icuyucmi. Je tsam tayoxpátpa iga tanyaachíypa iganam tananjóctámpa jém jama iga nicpa tawagaíti jut injacpa jém tánQmi Cristo. Apajta jém isla iñiyi Patmos porque anañmatpa jém Dios inmati y anañmatpa iga jém Jesucristo tawiwadáypa. ¹⁰ Ich aít en el Espíritu cuando núc jém tánQmi ijama. Jesic ammaton antuñiañcim tum mijpic jiyi juuts tum trompeta injiyi. ¹¹ Nimpa jém jiyi:

—Ich jém awiñtipic y jém iñanpic juuts jém letras alfa y omega. Titam iñixpa sip jaycaami tum librojom. Cutsadaayi jém siete grupo jut antuumayajpa jém Dios ipixiñtam jém naxyucmi

de Asia. Cutsadaayi jém ityajwïip jém attebet Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Jesic aámset antuuñiañçïim iga ánixiñ ì ajíyáy. Cuando aámset, ánix siete jém nooquejcu y tuncuy de oro. ¹³ Juť it jém siete nooquejcu y tuncuy de oro, jemum icucmì teñ tùm pìxiñ, íamooyi juuts jém Miññewïip Siñyucmì. Iccámne tùm yagats yooti núcne hasta ipuyyucmì. Iccámnetim ipechoyucmì juuts tùm wítipic cinturón de oro. ¹⁴ Jém iway jém itwïip icobacyucmì tsam popo juuts lana. Pìmi popo juuts nieve. Agui tsocpa jém iixcu y juuts tùm jucti aguipic yótpa. ¹⁵ Jém ipuy agui tsocpa juuts wibic bronce. Tsocpa juuts tñcu y pijneta juctjom. Tsam pìmi jìypa juuts tñpa jém ni cuando comne. ¹⁶ Imatspacne siete mațsa inwïcïmì. Jém ijìpjom putpa tùm espada agui tsupa icudoslado. Jém íamooyi pìmi tsocpa juuts jém jama cuando agui pìmi pijpa.

¹⁷ Cuando ánix, acutiñ ipuyçïm juuts acaane. Jesic atsic con inwïcì. Anímáy:

—Odo y çìñi. Ich jém awiñtipic y jém íñañpic. ¹⁸ Ich jém avivopic. Accaata, pero siip aít vivo para siempre. Ich anaít jém llave para jém lugar juť pajyajtap jém caaneyajwïip. ¹⁹ Jaycaami titam íñixñe, titam íñixpa siip y jém miñpáppic ocmim. ²⁰ Siip manañquejáypa jém jìxi jém añécnewïip, ti nimtooba jém siete mațsa jém ammatpacnewïip anañwïcïmì y jém siete nooquejcu y tuncuy de oro. Jém siete mațsa nimtooba jém siete añmatçwiñ jém inmatyajpáppic jém Dios inmați para jém siete

grupo de jém Dios ipixiñtam juť aņtuumayajpa. Y jém nooquejcu y tuncuy de oro nimtooba jém siete maścic juť aņtuumap jém Dios ipixiñtam.

2

Cutsadayta aņmaťi jém ityajwñp jém attebet Efeso

¹ Jáyaayi jém pxiñ jém inmatpáppic jém Dios inmaťi juť aņtuumayajpa jém Dios ipixiñtam jém attebet Efeso. Nímaayi: “Yñmpic nĩmpa jém iniitwñp jém siete maťsa icijom, jém siipáppic juť tunnetā jém nooquejcu: ² Ich anjodonj iga mimichtam tsam inwĩwattampa y mánixpicpa iga tsam pĩmi miyoxatampa y iga iñyaachiytampa jém mijpic yaachaji. Anjodonťim iga da inwinanigaytampa jém malopic pxiñtam. Anjodonťim iga incutitstampa jém pxiñtam jém nímanťaayapáppic iga Dios icutsatne. Tsam wĩquejpa iga migoypaap. ³ Tsam iñyaachiytampa cuando miyaachwattamtap y cuando mimalwadaytamtap ich aņcuyucmi. Da iñchacneta iga antúnjypa. ⁴ Pero anait algo en contra de mimichtam. Porque dam jespĩy antoypa juuts wiñťi cuando moj aņcupicta. ⁵ Jeeyucmi jĩstaami jutsap antoyta wiñťi cuando danam micuťineta. Cucactaami jém iñjixi. Eybic wattaami juuts moj inwatta wiñťi. Siiga da incucactampa jém iñjixi, ich da jáyñe anicpa jemc, manaccáyaypa jém iññoquejcu y tuncuy y da más tsocpa jém wĩbic jucti juť miitta. ⁶ Pero tum wĩbic cosa inwatta. Iñjójixtampa ti iwatyajpa jém icupicneyajwñp jém nicolaítaspic

inquirímayooyi. Ich anjóyixpatim jém anquirímayooyi.
⁷ Siiga mitatsigiyta, maton̄taami ti n̄mpa jém Dios iAnama jūt an̄tuum̄ayajpa jém Dios ipixiñtam. N̄mpa así: Siiga in̄coñwíypa jém enemigo, jesic manchiiba jém w̄ibic cuy itim iga in̄cútpa jém michiipáppic vida. It jém cuy jūt tsam w̄ic̄om jūt it Dios.”

Cutsadayta an̄matí jém ityajw̄ip jém attebet Esmirna

⁸ Jáyaayit̄im jém p̄ixiñ jém in̄matpáppic jém Dios in̄matí jūt an̄tuum̄ayajpa jém Dios ipixiñtam jém attebet Esmirna. Nímaayi: “Ȳimpic n̄mpa jém wiñtipic y jém in̄an̄pic, jém caanew̄ip idic, pero siip vivojam: ⁹ Ich an̄jod̄on̄ ti s̄ip in̄watta. An̄jod̄on̄ iga tsam miyaachwattamt̄ap y tsam miyaachap, pero iniitta tun̄gac riqueza. An̄jod̄on̄t̄im iga tsam mimalmaln̄ímáypa jém p̄ixiñtam jém ij̄isyajpáppic iga nunta Israelpic p̄ixiñtam, pero da je. Jeeyaj jém Woc̄c̄iwiñ im̄ichi. ¹⁰ Odoy c̄in̄taami iga tsam miyaachwattamt̄ap. Jém Woc̄c̄iwiñ micottámpa cárcel algunos de mimichtam iga micutitstamt̄ap. Tsam p̄imi miyaachwattamt̄ap diez día. Pero yaachiytaami hasta micaaba, jesic oc̄mi manchiiba jém vida jém dapic cuyajpa juuts tum̄ coñw̄iyooyi. ¹¹ Siiga mitatsigiyta, maton̄taami ti n̄mpa jém Dios iAnama jūt an̄tuum̄ayajpa jém Dios ipixiñtam. N̄mpa ȳimpic: Siiga in̄coñwíypa jém enemigo da w̄isciy micaaba. Ȳip n̄mtooba iga da miñicpa jūt chiijajtap castigo para siempre.”

Cutsadayta anmatı jém ityajwı̄p jém attebet Pérgamo

¹² 'Jáyaayıtım jém inmatpáppic jém Dios inmatı jıt antuumayajpa jém Dios ipixiñtam jém attebet Pérgamo. Nímaayi: “Yı̄mpic nımpa jém iniitwı̄p jém espada jém aguı̄pic tsupa icudoslado. ¹³ Nımpa iga ich anjodon ti inwattámpa. Anjodonıtım iga miı̄tta jém lugar jıt injacpa jém Wocciwiñ. Da iñchactámpa iga ancupı̄cpa ni da iniñécpa iga ancupı̄cneta ni jém jama cuando accaata jém incompañero Antipas. Jém pı̄xiñ tsam iñuumanmatpa ich ananmatı. Accaata jıt miı̄tta mimichtam jém attebet jıt it jém Wocciwiñ.

¹⁴ Pero anaıt algo en contra de mimichtam. Inwaganaiı̄ta jém attebet Pérgamo algunos jém malopic pı̄xiñtam jém dapic ichactooba jém Balaam inquı̄mayooyi. Wiñı̄gam jém Balaam inquejáy jém Balac jutsap icmalwat jém Israelpic pı̄xiñtam. Inquejáy iga wı̄ iga icı̄syajpa jém mayı̄ jém accaanetawı̄p jém watnas iwiñjom. Inquejáyıtım iga wı̄ap imalwatyaj con jém malopic yomtam. ¹⁵ Inwaganaiı̄tatım algunos jém pı̄xiñtam jém dapic ichactooba jém nicolaitaspic inquı̄mayooyi. Ich anjójı̄xpıtım jém anquı̄mayooyi.

¹⁶ Jeeyucmı̄ mannımáypa: Tsactaamı̄ iga immalwattámpa. Siiga da iñchactámpa iga immalwatpa jesic da jáyñe anı̄cpa jıt miı̄tta. Nicpa ájaji contra jém malopic pı̄xiñtam con jém espada jém anaıtı̄wı̄p anjı̄pjom. ¹⁷ Siiga mitatsı̄giyta, matonı̄taamı̄ ti nımpa jém Dios iAnama jıt antuumayajpa jém Dios ipixiñtam.

Nimpa yimptic: Siiga incoñwíypa jém enemigo, manchiiba jém wiñicpic wíccuy, jém maná, jém nécnewiip. Manchiiba tum tsa aguipic popo. Jaycámayñeta jém tsaayucmi tum jomipic niyi. Da i ijodon i iñiyi jaycámayñeta jém tsaayucmi solamente ijodon jém ipictsonpáppic.”

Cutsadayta anmati jém ityajwip jém attebet Tiatira

¹⁸ Jáyaayitim jém pixiñ jém inmatpáppic jém Dios inmati juť anuumayajpa jém Dios ipixiñtam jém attebet Tiatira. Nímaayi: “Nimpa así jém Dios iManic jém aguipic tsoipa iixcuy juuts yótpa tum jucti, jém aguipic tsoipa ipuy juuts jém wibic bronze: ¹⁹ Ich anjodon itumpiy titam inwattámpa, iga tsam mitóyoytámpa, iga tsam incupictámpa Dios, iga tsam incuyoxatámpa jém iñiwitam, iga tsam iñyaachiytámpa cuando miyaachwattamta. Siip más inwíwatpa que cuando moj incupicta. ²⁰ Pero anaít algo en contra de mimichtam porque iñjictámpa iga jém malopic yomo, Jezabel, inquejpa jém malopic inquímayooyi. Níman̄taayap iga inmatpa jém Dios inmati. Tsam imigóyáypa jém ampixiñtam jém acuyoxapáppic. Nimpa wí iga pejóypa y wí iga iciispa jém mayi jém accaanetawip jém watnas iwiñjom. ²¹ Anchi lugar jém yomo iga ichaguiñ jém malopic jixi, pero da icucactooa jém ijixi. Da ichactooa iga pejóypa. ²² Siiga siip da ichacpa iga iwatpa mal, jesic anacmatspa tum mimnei tsam pimi jém yomo. Y jém malopic pixiñtam, jém pejoyyajpáppic con jém yomo, anyaachwatpa con tum castigo siiga da

ichacpa iga itúníypa jém migooyi. ²³ Anaccaaba jém ipixiñtam jém icupicneyajwíp jém migooyi. Jesic itumpiy jém Dios ipixiñtam ijodónayajpa iga ich anjodon ti iniit ianamanjom jém pxiñtam y ti iniit jém ijixianjom. Cada tumtum de mimichtam manyojpa juuts inwatneta. ²⁴ Pero los de más de mimichtam miitawíp jém attebet Tiatira, da impictsona yíp malopic anquímayooyi ni da incuyucata jém Wocciwiñ imigooyi. Síp da manchiiba tunḡac anquímayooyi. ²⁵ Solamente wattaami seguido juuts manaquejayñe hasta amiñpa jut miitta. ²⁶ Siiga incoñwíypa jém enemigo y da inñacpa iga inwatpa juuts ich anwianjam hasta que miñpa jém inanpigam jama, jesic manchiiba jém pími iga ininjactámpa yíp naxyucmipic pxiñtam. ²⁷ Ininjactámpa con tum tin̄cuy vara con jeetim pími juuts achiiñe jém anjatun̄ Dios. Y yíp naxyucmipic naciónyaj cuyajpa ipími juuts cusámáypa tum nas suun̄. ²⁸ Jesic manchiibatim jém wítmatsa jém químpaap jém cuquejacim̄. ²⁹ Siiga mitatsigiyta, maton̄taami ti n̄mpa jém Dios in̄Anama jut antuumayajpa jém Dios ipixiñtam.”

3

Cutsadayta an̄mati jém ityajwíp jém attebet Sardis

¹ Jáyaayit̄im jém pxiñ jém inmatpáppic jém Dios in̄mati jut antuumayajpa jém Dios ipixiñtam jém attebet Sardis: Nímaayi: “N̄mpa así jém iniitwíp jém siete espíritu de Dios jém imatspacnewíp jém siete matsa in̄wicim̄: Ich anjodon itumpiy titam

inwattámpa. Nĩmyajpa iga mivivo, pero micaane.
² Nawattaji cuenta, odoy mon̄taami. Más pimchĩi jém wibic jixi jém uxan̄pic tsíyñe porque cuya-
 jtooba jém wibic jixi juuts caatooba. Ánix iga da caps̄pa inw̄iwatta jém tan̄Jatun̄ Dios iwiñjom.
³ Jistaami jém an̄químayooi jém imp̄ictson̄new̄iip. Odoy tsaci iga in̄cupicpa. Tsaci iga immalwatpa. Siiga da miitta al tanto, jesic amiñpa juuts tum númpaap tsuucim. Man̄cupiichc̄iypa. Da in̄jodon̄ juchix hora miñpa manchi jém castigo. ⁴ Pero ittim con mimichtam jém atebet Sardis algunos jém p̄ixiñtam jém dapic imalwatne, jém dapic ituudiyñe ipuctucu. Jeeyaj w̄iap an̄waganawityaj w̄iaccuyajnet̄a con jém popopic puctucu. W̄iap icám jém popopic puctucu porque da imalwatne.
⁵ Siiga ī icoñw̄iypa jém enemigo, accámaytap tum popyooti y da nunca anactogóyáypa in̄iyi jém librojom jut̄ jaycámnet̄a jém p̄ixiñtam in̄iyi jém anchiipáppic jém vida jém dapic cuyajpa. Núcpa jama iga amp̄ictson̄pa jém an̄Jatun̄ Dios iwiñjom jut̄ it jém sin̄yucm̄ipic p̄ixiñtam. Ich anan̄madáypa iga jém p̄ixiñ ich am̄m̄ichi. ⁶ Siiga mitatsigiyta maton̄taami ti n̄impa jém Dios iAnama jut̄ an̄tuum̄ayajpa jém Dios ip̄ixiñtam.”

Cutsadayta an̄mat̄i jém ityajw̄iip jém atebet Filadelfia

⁷ Jáyaayit̄im jém p̄ixiñ jém in̄matpáppic jém Dios in̄mat̄i jut̄ an̄tuum̄ayajpa jém Dios ip̄ixiñtam jém atebet Filadelfia. Nĩmaayi: “Nĩmpa ȳimpic jém Cristo jém dapic tan̄caiy, jém in̄matpáppic jém

numapic anmati. Je iniit jem llave de jem rey David. Jem Cristo una vez inayneum jem puerta da i wiap inuc. Cuando inucneum jem puerta da i wiap inay. ⁸ Ich anjodon titam inwatneta. Sipp, antsacne tum puerta inwinjom, anayne. Da i wiap inpaj. Manwaday asi porque aunque uxan impimi, agui inwadaytampa caso iga incupictampa ich ananmati. Da ininectampa ich anniyi. ⁹ Sipp ich ancijuncotpa jem intuumawatnewip jem Wocciwiñ, jem nimaajpaap iga nunta judios pero da je, migoypa. Sipp ich anwatpa iga miñajin y costenyajin impuycim iga iixyajpa iga agui mantoypa. ¹⁰ Mimichtam tsam inwatne juuts mannimayne. Inyaachiyta jem yaachaji. Jeeyucmi mancupujpa iga odoy inñascatamiñ jem mipic yaachaji cuando nucpa jem jama iga tsam cutitstap itumpiy jem pixiñtam jem ityajwip yip naxyucmi. ¹¹ Da jayne amingacpa. Odoy tsaci jem wibic anmati jem iniitwip iga odoy i wiañ miccayay jem incoñwiyooyi. ¹² Jem icoñwypaap jem enemigo, anaccampa juuts jem Dios imastic icom iga icoppacpa jem imastic. Jemum nicpa iti para siempre. Da nunca putpa. Anjaycamaypa jem anjatun Dios iniyi jem pixiñ iwinpacyucmi. Anjaycamaypatim jem jomipic Jerusalen iniyi jem miñappic sinyucmi. Jem anjatun Dios imichi jem icutsatpaap yip naxyucmi. Ocmi anjaycamaypatim jem pixiñ iwinpacyucmi jem jomipic anniyi. ¹³ Siiga mitatsigyta, matontaami ti nimpa jem Dios inama jut antuumayajpa jem Dios ipixiñtam.”

Cutsadayta anmati jem ityajwip jem attebet

Laodicea

¹⁴ 'Jáyaayitim jém p̄ixiñ jém inmatpáppic jém Dios inmat̄i jut̄ antuumayajpa jém Dios ip̄ixiñtam jém atebet Laodicea. Nímaayi: “Nímpa así jém dapic migóypa, jém w̄ibic testigo jém nu-umanmatpaap, jém cobacpic, jém moiw̄ip̄ iwat itump̄iy cosa. ¹⁵ Ich anjodon̄ itump̄iy titam inwattámpa. Anjodon̄tim iga da mipagac ni da mipijpa. Yíp n̄imtooba iga da p̄imi anjójixpa ni da p̄imi antoypa. Más w̄i meega anjójixpa o antoypa. ¹⁶ Pero como mijocox no más y da mipagac ni da mipijpa, jesic mantsujputpa juuts tum cosa dapic w̄i. ¹⁷ Mimichtam miñimtámpa iga tsam mirico, tsam iniit jém iñyoxaji y da ti mitogóyáy. Pero da iñjodon̄tam iga tsam miyaachap, tsam miuuguytim. Tsam mipobre, micáchti, incus̄ici. ¹⁸ Jeeyucmi ich mananquímpa: Juytaami jém w̄ibic oro jém ichpic anait̄ jém w̄itsacnew̄ip̄ jém juctjom iga iniittámiñ jém w̄ibic riqueza. Juytaam̄itim jém popopic yooti jém ichpic anait̄ iga incusuȳpa jém imm̄ijtay porque incus̄ici iga odoy michaaiñ. Coti iñixcom̄ jém ixcuy ichoy iga miixixóyiñ. ¹⁹ Jém antoypáppic anwogáypa siiga imalwatpa. Anchiiba castigo iga ichaguñ iga imalwatpa. W̄iwattaami con itump̄iy iñanama. ²⁰ Ixi, ich ȳim atēñ tum puerta an̄naca. S̄ip antic̄s jém puerta. Anj̄iyáypa jém tic iq̄mi. Siiga amatón̄áypa jém anj̄iyi y in̄áypa jém puerta, jesic ich atigiypa jém p̄ixiñ iticjom. Anwaganawíc̄pa jém p̄ixiñ. ²¹ Itump̄iy jém icoñw̄iyayw̄ip̄ jém enemigo anchiiba tum lugar iga anwaganacoñpa jém anjagooyi icoñcuyucmi. Jextim juuts aich cuando an̄coñw̄iy jém ánenemigo,

níc anwaganacoñ jém anJatun Dios icoñcuyucmi, jém itrono. ²² Siiga mitatsigiyta, maton̄taami ti nimpa jém Dios iAnama jut antuumayajpa jém Dios ipixiñtam.”

4

Jém ityajwip siñyucmi ijisyajpa Dios

¹ Jesic ocmi aámquím, ánix tum puerta áñáyñe siñyucmi. Eybíc ammaton̄ jém jiyi jex juuts jém trompeta injiyi. Ajíyáy. Anímáy:

—Quiimi yim. Manañquejáypa ti miñpa ocmim.

² Jesic jeeti rato tsam anait jém Dios iAnama. Ánix iga tunne tum anjagooyi icoñcuy siñyucmi. Coññim jém icoñcuyucmi. ³ Jém coñwip jém anjagooyi icoñcuyucmi jém iámooyi jex juuts tum jém wibíc tsa jém aguipic tsocpa jém jaspe y de cornalina. Jut it jém coñcuy icuwoyxetne tum júñichi agui tsus juuts tum esmeralda. ⁴ Ánixtim tun̄gac veinticuatro jém anjagooyi icoñcuy icuwoyxetne jém mijpic coñcuy. Jenum coñyay veinticuatro wídaytam. Agui popo ipuctucu. Cada tumtum iccámneyaj tum corona de oro icobacyucmi. ⁵ Jém anjagooyi icoñcuyucim putpa majiywiñ. Agui tiñpa, agui nácsóypa. Jém coñcuy iwiñjom yótpa siete jucti de jém siete espíritu jém Diospic imichí. ⁶ Jém anjagooyi icoñcuy iwiñjom it tum lamar tan̄cuámnaspa juuts tum vidrio juuts tum cristalino.

It cuatro vivopic cosa icuwoyxetneyaj jém coñcuy. Icutero naps ixcuy iwiñjom y ituuñañcim.

⁷ Tum jém vivopic cosa juuts tum can̄. Jém tun̄gac juuts tum mañtoro. Jém tun̄gac iwiñpac juuts

tum p̄ixiñ. Jém tungac juuts tum tajpi quecpa ixi.
 8 Icucuatro jém vivop̄ic cosa cada tumtum iniit
 seis ixaj. Jém ixajyucm̄i y jém ixajcuc̄im naps
 ixcuytim. Siññi y tsuuc̄im da jejyajpa. Seguido
 n̄imyajpa:

Tsam miw̄i, tsam miw̄i, tsam miw̄i, mán̄omi Dios,
 mich iniit itump̄iy imp̄imi.

Miit dende wiñgam,
 miittim siip,
 miit para siempre.

9 Jém vivop̄ic cosa icuj̄ippa y ichiiba gracia jém
 coñwiip jém anjagooyi icōñcuyyucm̄i jém dap̄ic
 nunca cuyajpa. Cada vez iwatpa así 10 jesic
 jém veinticuatro w̄idaytam icosteeñayyaj jém
 Dios iwiñjom jut coñ jém coñcuyyucm̄i. Ij̄isyajpa
 tanjatun̄ Dios jém dap̄ic nunca cuyajpa ivida.
 Jesic jeeyaj ipatsquedáy jém corona jém anjagooyi
 icōñcuy iwiñjom. N̄imyajpa:

11 Mán̄omi Dios, w̄i iga mañcuj̄iptámpa.

Mañcuj̄ippa iga tsam miw̄iap y tsam iniit imp̄imi.

Mich in̄wat itump̄iy cosa.

Ityaj itump̄iy cosa porque mich in̄wianjam.

Jeeyucm̄i in̄watne.

5

Jém libro y jém Cordero

1 Jesic ánix iga jém coñwiip jém coñcuyyucm̄i
 imatspacne tum libro in̄w̄ic̄im̄i. Jém libro juuts
 tum yagatspic toto wotnet̄a. Jayñet̄im an̄sic̄im̄i y
 jayñet̄im jojmi. Jém toto an̄tsajne con siete sello.

2 Jesic ánix tum siñyucm̄ip̄ic p̄ixiñ tsam iniit ip̄imi.
 Agui j̄itypa. N̄impa:

—¿I iniit jém autoridad iga íháypa jém libro iga ijacpa jém sello?

³ Pero da i jém wíapaap íháy. Ni jém sñyucmipic, ni jém naxyucmipic, ni jém más nasciimpic da i wíap íháy jém libro ni da i wíap íám. ⁴ Jesic tsam pími awej porque da quej ni tum píxiñ jém wíapaap íháy jém libro iga imaypa. Ni da i wíap íám. ⁵ Jesic tum de jém wídaytam anímáy:

—Odoj weji. Mannímáypa iga jém León jém tsucumnewiip de jém tribu de Judá, jém rey David iocmanic, icoñwíy itumpiy jém ienemigoyaj. Je wíap íháy jém libro. Wíap ijac jém siete sellos.

⁶ Ánix jém Cordero noco teñ jém anjagooyi icoñcuyanaca jut it jém cuatro vivopic cosa, jém veinticuatro wídaytam iwiñjom. Quejpa iga accaaneta idic jém Cordero, pero siip pisneum. Iniit siete iwan y siete iixcuy. Yíp nimtooba jém siete espíritu jém icutsatnewiip Dios icuwíti yíp naxyucmi. ⁷ Jém Cordero miñ ipic jém libro jut imatspacne inwicimí jém coñwíip jém anjagooyi icoñcuyucmi. ⁸ Cuando ipic jém libro, jesic jém cuatro vivopic cosa y jém veinticuatro wídaytam icosteñáypa jém Cordero iwiñjom. Cada tumtum de jém wídaytam iniit tum arpa y tum xanu de oro. Comne jém xanu con jém wíbic poma. Jém poma nimtooba jém oraciones jém iwatnewiip jém Dios ipixiñtam. ⁹ Jesic iwanyajpa tum jomipic wañi. Nimyajpa:

Mich wíap impic jém libro.

Wíap iñjac jém siete sellos.

Porque miccaatá iga anyojayta antájca.

Iñtegáy iññiipiñ iga iñjúyayñe para Dios
 pìxiñtam de itumpiy raza,
 jém inmatyajpáppic tungac anmati,
 jém ityajwip tungac naxyucmi y de jém tungac
 naciónyaj.

¹⁰ Dios accámta iga anjagooyi y apanijtam
 iga ançuyoxatámpa Dios
 iga ananjactámpa jém ityajwip yíp naxyucmi.

¹¹ Ocmi ánix iga antuumaneyaj tsam jáyan
 jém sinyucmic pìxiñtam. Ammatónáy ijyi.
 Icutenxetneyaj jém anjagooyi icoñcuy jut it jém
 cuatro vivopic cosa y jém wídaytam. Ityaj millones
 y millones de jém sinyucmic pìxiñtam. ¹² Tsam
 pimi jyyajpa. Nìmyajpa:

Tañcujíptámpa jém Cordero jém accaanetawip idic
 porque tsam wiap.

Wi iga ipictson itumpiy ipimi
 y jém riqueza y jém wibic jixi.

Wi iga jém pìxiñtam icujípyajiñ
 y ichiiyajiñ gloria.

¹³ Ammatonñim iga jyyajpa itumpiy jém
 Dios iwati, jém ityajwip sinyucmi, jém ityajwip
 naxyucmi, jém ityajwip nascim, jém ityajwip jém
 lamar y itumpiy cosa jutinquej. Nìmyajpa:

Wi iga tañwíwadaytamiñ jém coñwip jém anjagooyi
 icoñcuyucmi

y jém Cordero para itumpiy tiempo.

Tañcujíptámpa,
 tanchiitámpa gloria,
 anwianjamta iga anjactámpa.

¹⁴ Jesic jém cuatro vivopic cosa nìmyajpa:

—Amén. Itum wi.

Jém veinticuatro wídaytam costeeñactiñyaj. Moj iñisyaj Dios, jém dapic nunca cuyajpa ivida.

6

Jagayta jém libro iñnúccuy

¹ Jesic ánix cuando jém Cordero ijac jém wiñtipic sello jém libroyucmi. Ammaton iga jiy tum jém vivopic cosa. Agui tiñpa jém iñiyi juuts majiywiñ. Anímáy:

—¡Miñi, aami!

² Jesic ánám. Ánix tum popcawaj. Jém iquímcanewiip jém popcawaj imatspacne tum picxi icijjom. Iccámne icobacyucmi tum corona. Nicpa icoñwíy jém ienemigo.

³ Cuando jém Cordero ijac tungac jém sello jém libroyucmi, jesic ammaton iga jiy jém tungac vivopic cosa. Anímáy:

—¡Miñi, aami!

⁴ Jesic put tungac cawaj, tsabatspic. Jém iquímcanewiip chiitá tum mijpic espada. Chiitatim jém pimi iga ictsucumpa jém guerra iga tsam añayajpa jém pixiñtam iga naccaayajtap.

⁵ Cuando jém Cordero ijac tungac jém libro ixello jém trespic, ammaton iga jiyta jém tungac vivopic cosa. Anímáy:

—¡Miñi, aami!

Jesic ánám. Ánix tum yic cawaj. Jém iquímcanewiip inisiba tum balanza icijjom. ⁶ Jesic ammaton tum jiyi jut ityaj jém cuatro vivopic cosa. Nimpa:

—Muma jama yoxayajpa iga icoñwíypa tum kilo de trigo o tres kilo de cebada. Odoy accai jém olivos icuy jém pictapaap para aceite ni jém uvas icuy.

⁷ Jesic cuando jém Cordero ijac tunḡac jém libro ixello jém cuatropic, ammatonḡ iga jiyapa tunḡac jém vivopic cosa. Anímáypa:

—¡Miñi, aami!

⁸ Jesic ánám. Ánix tum cawaj da wí icolor agui cupuchayñe. Jém iquímcanewiip iñiyi jém accaoy-paap. Itúníypa jém Hades, yíp nimtooba jém lugar juḡ it jém caaneyajwiip. Chiiyajta jém pimi iga iccaayajiñ tum cuarta parte yíp naxyucmic pixiñtam con jém espada, con jém yuu, con jém malopic caacuy y con jém jimñi animatyaj jém ityajwiip yíp naxyucmi.

⁹ Jesic cuando jém Cordero ijac tunḡac jém libro ixello jém cincopic, ánix jém altarcucim jém pixiñtam ianamayaj jém accaaneyajtawiiip jém Dios inḡati icuyucmi porque da inḡec iga icupicyajpa tánomi Cristo. ¹⁰ Jém anamayaj tsam pimi jiyajpa. Nimyajpa:

—Mánomi Dios, tsam miwi. Mich miñumapic. ¿Hasta jusan inḡipinpa jém malopic pixiñtam jém ityajwiip vivo jém naxyucmi iga antségáypa jém aḡcobac?

¹¹ Jesic cada tumtum jém anama chiita tum yagats yooti tsam popo. Nímayajta iga poyjejyajiñ tum rato hasta que capsapa jém numero de jém itiwitam jém accaayajtapáppic juuts jeeyaj, jém icuyoxayajpáppictim jém Cristo.

12 Jesic cuando jém Cordero ijac jém tunḡac jém libro ixello jém seispic, ánix iga miñ tum nasyixi tsam pimi. Cupiicha jém jama juuts tum punctucu tsam yic. Jém poya set juuts nipiñ agui tsabats.

13 Jém matsa jém itwip sinyucmi actiḡ naxyucmi juuts cuando tum mijpic sawa icyojpa jém tsuj itim cuando maññam. 14 Jém sin togoypa juuts tum toto cuando tanwoḡpa. Itumpiy jém cotsic y jém isla accáyta ilugar juḡ idic it. 15 Jesic itumpiy jém anjagooyiyaj y jém iniityajwip ipimi yip naxyucmi y jém soldado injagooyi y jém ricoyaj y jém iniitwip ipimi con itumpiy jém esclavo y jém dapic je esclavo, itumpiy tsam cinyajpa, wagayamyajpa jém tsaajosjom y jém tsaanjom jém cotsiganjoj. 16 Inímayyajpa jém cotsic y jém tsa:

—Acuchijquettaami, acyami iga odoy aixiñ jém coñwip jém tronoyucmi iga jém Cordero achiiba jém tsam mijpic castigo.

17 Porque núcne jém jama iga chiiyajtḡ castigo jém malopic pixiñtam. ¿I wiḡp iteeñanjac Dios iwiñjom?

7

Accámayyajtḡ sello jém Dios ipixiñtam

1 Jesic ocmi ánix cuatro sinyucmic pic pixiñtam teñyaj icucuatro esquina de yip naxyucmi. Icteñ jém cuatro sawa iga odoy sujóyiñ yip naxyucmi. Da ixujpa ni jém lamar ni jém cuyyaj. 2 Jesic ánix tunḡac jém sinyucmic pic pixiñ químpa jém anjamquímmi. Iniit jém sello jém vivopic Dios imichi. Jesic pimi jypa jém sinyucmic pic pixiñ.

Ijáyá jém tungac cuatro siñyucmipic p̄ixiñtam jém iniitw̄ip jém p̄imi iga imalwadáypa jém nas y jém lamar. ³ N̄impa:

—Odoy malwadaayi ni jém nas ni jém lamar ni jém cuyyaj hasta que tanaccámáypa jém sello iwiñpacyucmi jém icuyoxayajp̄appic Dios.

⁴ Jesic ammaton̄ iga accámayyajta jém sello ciento cuarenta y cuatro mil p̄ixiñtam de itump̄iy jém tribu de jém Israelpic p̄ixiñtam. ⁵ Accámayyajta sello doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Judá, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Rubén, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Gad, ⁶ y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Aser, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Neftalí, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Manasés, ⁷ y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Simeón, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Leví, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Isacar, ⁸ y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Zabulón, y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de José y doce mil p̄ixiñtam de jém tribu de Benjamín.

Jáyan jém p̄ixiñtam icámneyaj jém popyooti

⁹ Ocmi ánix iga añtuumaneyaj tsam jáyan p̄ixiñtam, da i wiap̄ imay. Ityaj itump̄iy clase de p̄ixiñtam, jém tungac p̄ixiñtam, jém jiyajp̄appic tungac añmat̄imi y jém tungac naxyucmipic. Teñyaj jém trono iwiñjom y jém Cordero iwiñjom. Icámneyaj yagats yooti tsam popo. Imatspacne icijom tum̄ suyat iay. ¹⁰ Itump̄iy tsam p̄imi jiyajpa. N̄imyajpa:

Taciapcutnetámum jém tanJatun̄ Dios

jém coñw̄ip jém tronoyucm̄i
con jém Cordero.

¹¹ Itump̄iy jém siñyucm̄ipic pixiñtam
icuteñxetneyaj jém trono. Ityajtim jém w̄idaytam y
jém cuatro vivopic cosa. Jesic itump̄iy jém ityajw̄ip
jém tocsneactiñyaj jém trono iwiñjom iga ij̄isyajpa
Dios. ¹² Ni myajpa itump̄iy:

¡Amén! Tan̄cujítp̄ampa tan̄Jat̄uñ Dios.
Tsam w̄ibic an̄jagooyi.

Tann̄imayt̄ampa iga iyucuīpdios.
Je iniit itump̄iy ij̄ixi y itump̄iy ip̄imi.
Wiap̄ iwat itump̄iy cosa.

Wī iga tan̄cujíppa Dios itump̄iy jém siglos. Amén.

¹³ Jesic tum̄ jém w̄idaytam acw̄ác. Anímáy:

—¿Que iapaap ȳipyaj pixiñtam jém icámneyajw̄ip
jém yagatsyooti tsam popo? ¿Jut̄ miññeyaj?

¹⁴ Jesic ich annímáy:

—Mich iñjod̄oñ.

Jesic jém w̄idaya anímáy:

—Ȳipyaj pixiñtam iñascayaj jém mījpic yaachaji.
Icheeyaj jém iyooti con jém Cordero iñ̄ipiñ hasta
ts̄iy tsam popo. ¹⁵ Jeeyucm̄i w̄iap̄ iñúcyaj jém
an̄jagooyi itrono iwiñjom. Wiap̄ icuyoxayaj Dios
tsuucim̄ y siñ̄i jém siñyucm̄ipic m̄asticjom. Y
Dios, jém coññew̄ip jém tronoyucm̄i, iyoxp̄atpa jém
ipixiñtam con ip̄imi porque iwaganait. ¹⁶ Jesic da
más yuayajpa ni dam n̄ictitsyajpa ni dam iñooba
jém jama ni jém p̄ji. ¹⁷ Porque jém Cordero
jém itw̄ip cucm̄i jém trono iwatpa cuenta jém
ipixiñtam. Ininicpa jém w̄ibic nīxcuy jut̄ putpa

jém ni jém tachiipáppic vida. Jesic Dios icu-
jicháyáypa itumpiy jém iixcañni.

8

Jacta jém iñanpic libro iñnúccuy

¹ Jesic cuando jém Cordero ijac jém iñanpic libro ixello, jém sietepic, da ti tsigóypa sñyucmi como tum media hora. ² Ocmi ánix siete sñyucmipic p̄ixiñtam jemum teñyaj jém Dios iwiñjom. Chiiajt̄a siete trompeta. ³ Ánixtim tum sñyucmipic p̄ixiñ icunúc jém altar de oro, jemum teñ. Inisiiba tum xanu de oro jut nootap jém poma. Chiit̄a jáyañ jém poma iga iñooba jém altaryucmi jém Dios iwiñjom iganam iwatyajpa oración jém Dios ip̄ixiñtam. ⁴ Jesic jém sñyucmipic p̄ixiñ imatspacne jém xanu. Joogap jém poma. Químpa jém poma ijoco, waganúcyajpa jém Dios iwiñjom con jém oración jém iwatyajpaap jém Dios ip̄ixiñtam. ⁵ Jesic ipic jém xanu de oro, icucom jém juuy. Itop jut yótpa jém jucti jém altaryucmi, ipatsquet hasta naxyucmi. Jesic agui t̄iñpa majiywiñ, tsam nácsóypa, tsam quénpa. Ȳispa nas.

Sustap jém cuatro trompeta

⁶ Jesic jém siete sñyucmipic p̄ixiñtam jém iniityajw̄ip jém siete trompeta moj naw̄itsacyajt̄aji iga susyajpa.

⁷ Jesic suspa jém wiñtipic sñyucmipic p̄ixiñ, actiñ naxyucmi jém icxtuj y jucti motne con n̄ipiñ. Jipsquet tum tercera parte jém nas y jém cuyyaj. Jipsquettim itumpiy jém tsusp̄ic pimyaj.

⁸ Ocmi suspa jém tunḡac siṅyucmipic p̄ixiñ jém wistenpic. Jesic ánix juuts tum mijpic cotsic agui jípsa, patsquetta lamar. Jesic setpa iga n̄ipiñ tum tercera parte de jém lamar. ⁹ Caayaj tum tercera parte de itumpiy jém ityajw̄ip lamar. Actogoyya-jta tum tercera parte de itumpiy jém barcoyaj.

¹⁰ Ocmi suspa jém tunḡac siṅyucmipic p̄ixiñ jém tucutenpic. Actiṅ siṅyucmi tum mijpic maṡsa. Yótpa jém maṡsa juuts tum jucti. Ictsiy tum tercera parte de jém ríoyaj y de jém n̄ixcuy. ¹¹ Jém maṡsa in̄iyi jém tam̄pic. Jesic tum tercera parte de jém ríoyaj y jém n̄ixcuy setpa iga tam̄. Jesic caayaj jáyan̄ jém p̄ixiñtam porque tam̄ jém ni.

¹² Ocmi suspa jém tunḡac siṅyucmipic p̄ixiñ jém cuatropic. Pích tum tercera parte jém jama ichoça y jém poya ichoça y jém maṡsa ichoça. Da p̄imi tso-cyajpa. Siññi da jesp̄iy tsoçpa jém jama. Tsuucim̄ da jesp̄iy tsoçpa jém poya ni jém maṡsa.

¹³ Jesic ánix tum tajpi quéçpa siṅyucmi. Ammaton̄ iga p̄imi jiypa. N̄impa:

—Agui uuguytim jém p̄ixiñtam jém ityajw̄ip yíp naxyucmi. Porque ts̄iy tucuten̄ jém siṅyucmipic p̄ixiñtam iga ixuspa jém itrompeta.

9

¹ Jesic jém tunḡac siṅyucmipic p̄ixiñ jém cincopic ixus jém itrompeta. Ánix juuts tum maṡsa actiṅ siṅyucmi hasta yíp naxyucmi. Y jém actiṅnew̄ip naxyucmi chiita jém llave iga in̄áypa jém mijpic jos tsam̄ jojmi. ² Jesic in̄áy jém mijpic jos tsam̄ jojmi. Putpa tum joco jém josjom̄ juuts joogap tum mijpic horno. Jém joco in̄joogapac jém jama

ichoca, cupiicha icuwiti yíp naxyucmi. ³ Jesic jém jocoanjom putyaj jáyan jém awu. Actinpa naxyucmi. Jém awu jex juuts cacwi tsam tibóypa. ⁴ Nimayyajta jém awu iga odoy imalwadáyíñ jém pimyaj ni jém ñipñibooyi ni jém cuyyaj jém ityajwip yíp naxyucmi. Solamente imalwadáyíñ jém pixiñtam jém dapic ipictsonneyaj jém Dios imarca jém iwiñpacyucmi. ⁵ Dios da ijícpa iga jém awu iccaayajiñ jém pixiñtam no más iyaachwatpa cinco meses. Tsam pimi toypa juuts cuando tatippa jém cacwi. ⁶ Jesic cuando núcpa jém malopic tiempo, tsam caayajtooba jém pixiñtam, pero da wíap. Tsam imétsyajpa jutsap icaayaj, pero da ipátpa.

⁷ Jém awu jex juuts tum cawaj wítsacne para jém guerra. Icobacyucmi iniit juuts tum corona de oro. Jém iwiñpac juuts pixiñ. ⁸ Tsam yagats iway juuts yomo. Jém itits juuts tum can. ⁹ Jém imijtayyucmi iccámne juuts tum tinçuy iga iyoxpátpa. Tsam pimi anjiypa jém ixaj juuts cuando nicyajpa jáyan jém carreta jém ijícyajpáppic jém cawaj cuando nicpa añajiyaj. ¹⁰ Jém ituts jex juuts jém cacwi. Iniit itibóycuy. Wíap imalwadáy jém pixiñtam cinco meses. ¹¹ Jém awu iniit tum injagooyi. Miñ jém mijpic josjom. Jém anjagooyi iñiyi Abadón jém anmati hebreo, pero jém anmati griego iñiyi Apolión. Nimtooba jém actogóyoypaap.

¹² Nas jém wiñtipic yaachaji. Siip miñpa tungac wisten.

¹³ Jesic jém tungac sinyucmipic pixiñ, jém seispic, ixus jém itrompeta. Jesic ammaton tum jiyi jém

altaryucmi de oro jut it jém cuatro wan jém itwɨp Dios iwiñjom. ¹⁴ Jém jɨyi iñímáy jém sɨnyucmɨpic pɨxiñ jém seispɨc jém iniitwɨp jém itrompeta:

—Cutsigaayi jém cuatro sɨnyucmɨpic pɨxiñtam jém tsennetaɨwɨp jém mɨpɨc río añnaca jém Eufrates.

¹⁵ Jesic cutsigayta jém cuatro sɨnyucmɨpic pɨxiñtam iga iccaayajiñ jém tercera parte de jém pɨxiñtam jém ityajwɨp yíp naxyucmi. Witsacnetawum dende wiñigam para jém hora y jém jama y jém meses y jém amtɨy iga iccaayajpa jém pɨxiñtam. ¹⁶ Jesic ammatonɨ jutɨn soldado ityaj, jém cawajyucmɨpic, doscientos millones.

¹⁷ Jempigam ánix jém cawajyaj cuando ánix jém poñ. Y jém químnayajwɨp jém cawajyucmi iccámyaj tum tɨncuy ipechoyucmi iga iyoxpátpa. Algunos tsabats jém tɨncuy, algunos tsus juuts jém sɨnpaqui, y algunos puuch. Jém cawajyaj icobac jex juuts caɨ. Putpa jém ijɨpjom juctɨ y joco y azufre. ¹⁸ Jém tucuten plagas iccaayaj jém tercer parte de jém pɨxiñtam jém juctɨ y joco y azufre jém putpáppɨc jém cawaj ijɨpjom. ¹⁹ Yípyaj cawaj con icobac y con ituts wɨap icca jém pɨxiñtam. Porque ituts inqwiñi jex juuts tum tsañ icobac agui wasópa. Imalwadayajpa jém pɨxiñtam.

²⁰ Pero jém pɨxiñtam jém dapɨc iccaayaj yípyaj plaga da icucacyaj jém ijɨxi. Seguido ijɨsyajpa jém watnas jém iwatnewɨp cɨmi. Da ichacyajpa iga ijɨsyajpa jém Wocɨwiñ ni jém watnas jém iwatneyajwɨp de oro, de plata, de bronce, de tsa y de cuy, jém dapɨc ixixópa, ni matójópa, ni

witpa. ²¹ Da cucacyaj ijixi jém p̄ixiñtam. Seguido accaóypa, iñawatwadáypa jém it̄iwitam, pejóypa, númpa.

10

Jém inimiññewiip jém xutu libro

¹ Ocmi ánix tun̄gac siñyucm̄ipic p̄ixiñ tsam iniit ip̄imi, quet siñyucmi. An̄monne con tum ucsi. Iniit tum júñichi icobacant̄icmi. Jém iámooyi tsam p̄imi tsocpa juuts jama. Jém ipuy juuts tum jucti agui yótpa. ² Imatspacne tum xutu libro áñáyñe. Tum jém ipuy jém in̄wim̄ipic nepteñ jém lamar iwiñpacyucmi y jém an̄n̄aym̄ipic ipuy nepteñ naxyucmi. ³ P̄imi an̄wejpa juuts p̄impa tum cañ. Cuando an̄wejpa, jesic tiñpatim jém siete jém majiywiñ, ammatónáy ij̄iyi. ⁴ Cuando yaj j̄iyi jém siete majiywiñ, an̄jaycampa idic ti n̄impa. Pero ammaton̄ tum j̄iyi siñyucmi. An̄ímáy:

—An̄yami ti n̄im̄yaj jém siete majiywiñ, odo y an̄mati. Odo y jaycaami.

⁵ Jesic jém siñyucm̄ipic p̄ixiñ jém ánixñewiip nepteññe jém lamar iwiñpacyucmi y jém naxyucmi, icquím yucmi jém ici jém an̄wim̄ipic. ⁶ N̄impa:

—Jém vivopic Dios jém dapic nunca cuyajpa, iwat jém siñ y itump̄iy cosa jém itwiip siñyucmi, iwattim jém nas y itump̄iy cosa jém itwiip naxyucmi, iwattim jém lamar y itump̄iy cosa jém ityajw̄iip lamar. Yíptim Dios iw̄ij̄odon̄ iga da mammigóyáypa cuando mann̄ímáyypa iga siip cuyajpa jém tiempo. ⁷ Cuando núcpa jém jama iga jém tun̄gac siñyucm̄ipic p̄ixiñ, jém sietepic, moj ixus

jém íñanpigam trompeta, jesic cupacum jém dapic tacjodóñane Dios. Iwatpa Dios juuts iñímáy jém profeta jém icuyoxayajpáppic.

⁸ Jesic jém jiyi jém ammatonnewiip siñyucmi eybic ajíyáy. Anímáy:

—Nigi pici jém xutu libro jém áñáyñewiip, jém imatspacnewiip jém siñyucmic pxiñ, jém nepteññewiip jém lamar iwiñpacyucmi y jém naxyucmi.

⁹ Jesic anic jut it jém siñyucmic pxiñ. Annímáy iga achiiñ jém xutu libro. Jesic anímáy jém siñyucmic pxiñ:

—Yim it. Miñi pici. Cútqueti. Tsam paac iñjipjom juuts chiñu. Pero jém impuujom agui taamap.

¹⁰ Jesic ampic jém xutu libro jém siñyucmic pxiñ icijom. Ançúquet. Numa agui paac anjipjom juuts chiñu. Pero cuando yaj ançút agui tam jém ampuujom. ¹¹ Ocmi anímayta:

—Tienes que eybic iniñmadáypa jáyañ jém pxiñtam ti miñpa. Iniñmadáypa jém tunçac pxiñtam, jém ityajwiip tunçac naxyucmi, jém jiyajpáppic tunçac anmatimi y yip naxyucmic anjagooyiyaj.

11

Jém wisten testigoyaj

¹ Jesic achiita tum quípsóycuy juuts tum waycuy. Anímayta:

—Tsucumi. Nigi quípsi jém Dios imastic. Quípsi jém altar. Mayi jutén jém pxiñtam jém ijsyajpáppic Dios jém masticjom. ² Pero

odoy quípsi jém mastic iançi. Porque Dios ichiiba iga imiichap jém tungac pixiñtam. Iacunepnepquetyajpa jém wibic attebet, jém Dios imiichi, cuarenta y dos meses. ³ Ich ançutsatpa wisten testigo jém ichpic anañmatciwiñ iga inmadayyajpa jém pixiñtam ich anañquímayooyi. Inmatyajpa tum mil doscientos sesenta jama. Iccámpa tum yicyooti juuts tum pixiñ pimi anjácne.

⁴ Yíp wisten testigo je jém wisten olivos icuy, jém wisten jém nooquejcuycuy tuncuy, jém teññewiip Dios iwiñjom. ⁵ Siiga i imalwadáypa yíp wisten Dios inmatciwiñ jesic putpa jucti ijipjom, iñoquetpa jém ienemigoyaj. Siiga i imalwadáypa, jempigam iccaaba. ⁶ Yíp wisten testigo wiap inúc jém sin iga odoy chijóyiñ jém tuj iganam inmatyajpa jém Dios inmati. Wiaptim icset jém ni juuts nipiñ. Wiaptim iyaachwat jém pixiñtam con jém malopic caacuy juchixquej juuts je ixunpa. ⁷ Jesic cuando yaj inmatyaj jém Dios inmati, tsucum jém mijpic animat jém Dios ienemigo jém putnewiip jém mijpic josjom. Tsam anapa contra jém wisten jém Dios itestigo, icoñwíy. Accaata jém wisten testigo. ⁸ Tsacyajtap jém wisten jém caaneyajwiip imijtay jém calle anñaca jém mijpic attebet jut cunúnta cunusyucmi jém iQmi. Tsam malo jém attebet juuts jém Sodoma y Egipto. ⁹ Miñ iámyaj jém accaanetawiiip tungac pixiñtam, de tungac naxyucmi, jém inmatpáppic tungac anmatimi, de jém tungac naciónyaj. Tucunajama y media iámyajpa jém accaanetawiiip. Da ijicpa iga cumtap. ¹⁰ Itumpiy jém pixiñtam jém ityajwiip yíp naxyucmi agui may-

mayyaj iga ca jém wisten anmatciwiñ. Agui nachiyajta xaja con itiwitam porque agui pimi maymay. Tsam ijóyiyajpa jém caaneyajwiip porque jém wisten profeta tsam iyaachwat jém pixiñtam. ¹¹ Pero ocmi cuando nas jém tucunajama y media, Dios icpis. Siip vivojam eybictim. Jesic itumpiy jém pixiñtam, jém iixñeyajwiip, tsam pimi cñyaj. ¹² Jesic jém wisten testigo imatonyaj tum jiyi sñyucmi tsam pimi. Nímayta:

—Quiimi yim.

Jesic químyaj sñyucmi, inmon jém ucsi iganam jém ienemigoyaj iixyaj. ¹³ Jeeti rato miñ tum miipic nasyixi. Icutin jáyaj jém tic icuwiti jém miipic atebet. Iñuntayaj jém décima parte. Accaayajta siete mil pixiñtam. Jesic jém tsíyñeyajwiip tsam pimi cñyaj. Moj icujípyaj jém tanjatun Dios jém itwiip sñyucmi.

¹⁴ Nasneum jém wistenpic yaachaji y da jáyñe miñpa jém tungac yaachaji jém trespic.

Jém tñajpic trompeta

¹⁵ Jesic jém tungac sñyucmipic pixiñ, jém sietepic, ixus jém itrompeta. Ammaton miipic jiyi sñyucmi. Nímyaj:

Siip tanjatun Dios y jém tánomi Cristo imichi itumpiy jém naciónyaj jém ityajwiip yíp naxyucmi.

Siip Dios injacpa yíp mundo para siempre.

¹⁶ Jesic jém wídaytam, jém coñyajwiip jém veinticuatro icoñcuyucmi jém Dios iwiñjom, tocsneactinyaj. Moj ijisyaj Dios. ¹⁷ Nímyajpa:

Manjucjippa mánomi Dios jém tsampic miwíap.

Mich miit dende wiñigam,
miittim s̄ip, miit para siempre.
S̄ip imp̄ictson̄ne imp̄imi, ts̄am miw̄iap.
S̄ip ininjacpa itump̄iy cosa.

¹⁸ Ts̄am mijóyixpa jém p̄ixiñtam jém ityajw̄ip ȳip
naxyucmi.

Pero s̄ip núcum jém tiempo iga in̄cip̄in̄pa jém
caaneyajw̄ip.

Iñchiiba castigo jém malop̄ic p̄ixiñtam.

Pero in̄w̄iyojpa jém imp̄ixiñtam jém
micuyoxayajw̄ip,

jém mich inin̄mat̄c̄wiñ.

In̄w̄iyojpa jém imm̄ichip̄ic jém mitoyyajp̄app̄ic,
jém dap̄ic juchan̄ y jém iniitw̄ip jém mijp̄ic cargo.

Pero iññuntaactogoypa jém malop̄ic p̄ixiñtam
jém ictogoytop̄app̄ic itump̄iy jém michp̄ic
imm̄ichi jém itw̄ip ȳip naxyucmi.

¹⁹ Jesic ocmi áñáy jém Dios im̄astic s̄inyucmi.
M̄asticj̄om̄ ánix jém baúl juuts jém watnetaw̄ip
wiñigam cuando Dios ij̄ycámáy jém ip̄ixiñtam iga
iciacputpa. Jesic ts̄am quénpa majiywiñ, agui t̄iñpa.
Ammat̄on̄ mijp̄ic an̄j̄iyi. Agui ȳispa jém nas. Act̄in̄
t̄um̄ mijp̄ic icxtuj.

12

Jém yomo y jém dragón

¹ Jesic quejpa s̄inyucmi t̄um̄ cosa dap̄ic queman
tánix. T̄um̄ yomo iccámne jém jama juuts itecxi.
It jém p̄oya ipuyc̄im̄. Iccámne icobacyucmi t̄um̄
corona, iniit doce jém m̄atsa jém coronayucmi.

² Man̄iccomcane jém yomo. Agui an̄wejpa porque
núcne jém ts̄ixi itoya. Agui yaachap̄ iga naypa jém

tsixi. ³ Ocmi quejpatim sinyucmi tunḡac cosa dapic oypa tánix. It tum mijpic dragón agui tsabats. Siete icobac y diez iwan. Cada tumtum icobacyucmi iccámne tum corona. ⁴ Con ituts ijicmatspa jáyan jém matsa jém tercera parte jém itwiiḡ sinyucmi. Iccutiḡpa naxyucmi. Ocmi jém dragón nic teñi jém yomo iwiñjom jém icnaypáppic jém tsixi. Injócpa jém dragón iga iciispa jém tsixi cuando nayum. ⁵ Jesic jém yomo icnay tum jaychixi. Jém tsixi chiita pimi iga injacpa itumpiy jém naciónyaj. Injacpa con tum tñcuy vara. Pero ocmi accáyta jém tsixi, nanicta jém Dios iwiñjom jém mijpic coñcuyucmi. ⁶ Jesic poy jém yomo, nic iti jém titsinaxyucmi jut da iñim. Dios iwitsagáy tum lugar jut nicpa iti, jut icwícpa tum mil doscientos sesenta día.

⁷ Ocmi áñayajpa sinyucmi. Jém Miguel con jém ipixiñtam áñayajpa contra jém dragón con jém ipixiñtam. ⁸ Pero da wiá micoñwiy jém dragón. Dam i lugar para jeeyaj sinyucmi. ⁹ Jesic quebacputta sinyucmi jém dragón, jém wiñcpic tsañ. Iñiyitim Wocciwiñ y Satanás. Imigóyáypa itumpiy jém pxiñtam icuwiti yip naxyucmi. Quebacputta sinyucmi, acquetta naxyucmi jém Wocciwiñ con itumpiy jém sinyucmic pxiñtam jém itúñiyajpáppic.

¹⁰ Jesic ammaton tum mijpic jiyi sinyucmi. Nimpa:

—Siip núcum jém tiempo iga taciaputpa Dios. Núcne jém ipimi. Siip injacpa yip naxyucmi. Jém Cristo, jém Dios imichi, ipictsonne jém autoridad. Quejpa iga iniit ipimi porque quebacputta pimimi jém Wocciwiñ jém tsampic icujitypa jém

tantiwitam. Tsam iquejajwadáypa jém tantiwitam jém Dios iwiñjom tsuucim y siññi. ¹¹ Pero jém Dios ipixiñtam wiap icoñwiy jém Wocciwiñ porque jém Cordero itegáy iñipiñ iga iyojáy itañca. Icoñwiy con jém wibic anquímayooyi jém inmatyajpáppic. Jeeyaj da cinyajpa iga togoypa ivida, pero ityaj dispuesto iga accaayajtap. ¹² Maymáyataami jém miittanwip siñyucmi. Agui miuuguytim jém miittanwip naxyucmi y jém lamar porque quetneum naxyucmi jém Wocciwiñ jut miit. Tsam pimi jóyñe. Ijodon iga da jáyñe cuyajpa ipimi.

¹³ Jesic cuando jém dragón iix iga patsquetnetawum naxyucmi, moj imalwadáy jém yomo jém icnayñewip jém jaychixi. ¹⁴ Pero jém yomo chiita wisten jém mjtampic águila ixaj iga wiap iquec iga nicpa tungac lugar jém titsinaxyucmi jut da iñim, juumi de jém animat. Jemum wiidatap jém yomo tres año y medio. ¹⁵ Jesic jém animat moj icput ni ijipjom iga iwatpa tum mijpic río iga icjidáypa jém yomo. ¹⁶ Pero jém nas iyoxpát jém yomo. Áñáy jém nas, iucquet jém ni jém putnewip jém animat ijipjom. ¹⁷ Jesic jém dragón agui pimi ijóyixpa jém yomo. Nic iníña los de más jém yomo imanictam jém dapic ichacpa jém Dios inquímayooyi jém icupicpáppic Jesucristo.

13

Jém tungac wisten animat

¹ Ich atañ jém lamar añnaca cuando ánix tum tsam mijpic animat put jém lamar. Iniit siete icobac y diez iwan. Cada tumtum jém iwanycmi

iniit tum corona. Cada tumtum icobacyucmi inimiñ tum malopic niyi iga icujiypa tanDios. ² Yíp animat, jém ánixñewiip, juuts tum cañ. Ipuj jex juuts jém oso. Ijip juuts jém león. Jém dragón ichi jém ipimi, iccám juuts tum anjagooyi, ichi mijpic autoridad. ³ Ánix tum jém animat icobac pimi coowane. Iccaatooba jém icoowaji, pero ocmi pis jém icoowaji jém iccaapáppic idic. Jesic itumpiy jém pixiñtam agui ipooñanjamyajpa, ocmi moj itúñiyaj. ⁴ Jesic jém pixiñtam ijisyajpa jém dragón juuts tum dios porque ichiñe ipimi jém mijpic animat jém putnewiip jém lamar. Jesic ijisyajpatim jém mijpic animat. Nimyajpa:

—Da i tunjac wiapaap juuts yíp animat. Da i wiap icoñwiy siiga áñapa.

⁵ Jesic chiita lugar jém animat iga icujiypa tanDios iga tsam pimi imalmalnímáypa. Chiita pimi iga iwatpa juuts je ixunpa para cuarenta y dos meses. ⁶ Jesic íñáy ijip, moj imalmalnímáy Dios y imalnímáy jém iñiyi y jém wicom jut it Dios. Imalnímáytim jém ityajwiip siñyucmi. ⁷ Chiitatim lugar iga áñayajpa con jém Dios ipixiñtam jém imichipic hasta que icoñwíypa. Chiitatim jém pimi iga injacpa itumpiy clase de pixiñtam, jém jiyyajpáppic jém tunjac anmatimi y jém ityajwiip tunjac naxyucmi. ⁸ Ijisyajpa yíp animat itumpiy jém pixiñtam jém ityajwiip icuwiti yíp naxyucmi, jém dapic jaycámnetá iñiyi jém librojom jém tachiipáppic jém vida. Imichi jém libro jém Cordero jém accaanetawwip dende moj iti yíp mundo.

⁹ Siiga mitatsigiyta, maton̄taami. ¹⁰ Siiga i ipa-
jpa jém it̄wi, jesic pajtaptim mex je. Siiga i
accaóypa con espada, accaataptim con espada
mex je. Ȳmpic quejpa iga iyaachíypa jém Dios
ipixiñtam cuando yaachwattap iga da ichacpa,
seguido icupicpa iga Dios wiap iyoxpát.

¹¹ Ocmi ánix tun̄gac tsam mijpic animat
put nascim. Iniit wisten iwan̄ jex juuts tum
mañborrego, pero j̄ypa juuts jém dragón.
¹² Chiit̄atim itumpiy jém ip̄imi jém iniitw̄ip jém
wiñtipic animat jém coowanew̄ip idic icobac y
ocmi pis. Ȳip ocmipic animat ip̄imíypa itumpiy
jém pixiñtam jém ityajw̄ip ȳip naxyucmi iga
ij̄isyajiñ jém wiñtipic animat juuts tum dios
jém pisnew̄ip icoowaji. ¹³ Wiaptim iwat jém
mijtampic milagro. Icquetpa jucti sin̄yucmi hasta
ȳip naxyucmi jém pixiñtam iwiñjom. ¹⁴ Imigóyáypa
jém pixiñtam jém ityajw̄ip ȳip naxyucmi con jém
mijpic milagro jém wiapaap iwat jém wiñtipic
animat iwiñjom. Iñimáy jém pixiñtam iga
iwatyajiñ tum watnas juuts jém wiñtipic animat
jém coowanew̄ip idic con jém espada, pero da ca.
¹⁵ Jesic jém tun̄gac animat, jém putnew̄ip nascim,
iniit ip̄imi iga ichiiba ivida jém watnas iga w̄iañ
ij̄y. Ichi ip̄imi iga iccaayajpa itumpiy jém pixiñtam
jém dapic ij̄isyajpa jém watnas. ¹⁶ Jesic ip̄imíy iga
accámayt̄añ tum marca itumpiy jém pixiñtam
in̄wic̄imi o iwiñpacyucmi. Itumpiy accámayjtap
jém marca jém xutupic y jém mijpic, jém rico y jém
pobre, jém esclavo y jém dapic je esclavo. ¹⁷ Siiga

tum p̄ixiñ da iniij jém marca, da w̄iap imáymáyóy ni juyjúyóypa. Siiga iniit jém marca o jém animat iñ̄iyi o jém inumero w̄iap imáymáyóy y w̄iap ijuyjúyóy. ¹⁸ Yíp ixunpa iga mij̄ixīiytámiñ. Siiga in̄cut̄īȳȳpa, j̄istaami ti nimtooba jém animat inumero. Yíp nimtooba jém numero de jém p̄ixiñtam. Jém inumero seiscientos sesenta y seis.

14

Wanyajpa jém 144,000

¹ Ocmi aámquím, ánix jém Cordero iga teñ jém cotsicyucmi iñ̄iyi Sión. Iwaganaityaj ciento cuarenta y cuatro mil jém ip̄ixiñtam. Jaycámayta jém ip̄ixiñtam iwiñpacyucmi jém Cordero iñ̄iyi y jém iJatun̄ iñ̄iyi. ² Jesic ammaton̄ tum an̄j̄iyi sin̄yucmi juuts jupa jáyan̄ ni, juuts tsam̄ p̄imī t̄iñpa jém majiywiñ. Ammaton̄ tum an̄j̄iyi juuts ticstap̄ tsam̄ jáyan̄ arpa. ³ Jesic jém p̄ixiñtam iwanyajpa tum jom̄ip̄ic wañī jut̄ it̄ jém trono jém Dios iwiñjom̄ jut̄ it̄ jém cuatro vivop̄ic cosa y jém w̄idaytam. Dā i w̄iap icts̄iȳ jém wañī, solamente jém ciento cuarenta y cuatro mil p̄ixiñtam jém ciacputneyajtaw̄iip̄ yíp naxyucmi. ⁴ Yípyaj jém dap̄ic nunca yoom̄iy, da nunca ij̄yypát̄ yomo. Itúñ̄yyajpa jut̄ quej̄ jém Cordero. Icupiñ̄ Dios entre jém malop̄ic p̄ixiñtam. Iyojáy it̄añca. Jeeyaj ts̄iȳ juuts jém wiñtip̄ic tim. Ts̄iȳyaj juuts Dios im̄ichi y juuts jém Cordero im̄ichi. ⁵ Dā i m̄igooyi ij̄ipjom̄. Dā t̄añcaiȳ jém tan̄Jatun̄ Dios iwiñjom̄.

Jém tucuten sɨnyucmɨpɨc pɨxiñtam jém inimiññewɨp aɨmatɨ

⁶ Jesic ánix tungac sɨnyucmɨpɨc pɨxiñ quecpa sɨnyucmi. Inisiiba jém wɨbɨc aɨquímayooyi jém dapɨc cuyajpa iga inmadáypa jém pɨxiñtam jém ityajwɨp yɨp naxyucmi. Aɨmadayyajtap itumpɨy clase de pɨxiñtam, jém tungac pɨxiñtam, jém jɨyyajpáppɨc tungac aɨmatɨmi y itumpɨy jém ityajwɨp jém tungacpɨc naxyucmi. ⁷ Tsam pɨmi jɨypa jém sɨnyucmɨpɨc pɨxiñ. Nɨmpa:

—Cɨɨtaami Dios, cujíptaami. Sɨp núcneum jém hora iga cɨpɨjópɨpa yɨp naxyucmi. Jɨstaami Dios jém iwatnewɨp jém sɨɨ, jém nas, jém lamar y jém nɨxcuy.

⁸ Jesic ocmɨ miñ tungac sɨnyucmɨpɨc pɨxiñ. Nɨmpa:

—Actɨɨum, actɨɨum jém mɨjɨpɨc atebet jém Babilonia porque ichi jém malopɨc jɨxi itumpɨy jém naciónyaj juuts iuquiwat con jém malopɨc vino iga icpejóypa jém pɨxiñtam.

⁹ Jesic ocmɨ miñ tungac sɨnyucmɨpɨc pɨxiñ jém trespɨc. Tsam pɨmi jɨypa. Nɨmpa:

—Siiga i ijɨspa jém animat o jém iwatnas juuts tum dios y siiga i ipɨctsonpa jém animat imarca iwiñpacyucmi o icɨyucmi, ¹⁰ jesic tienes que ipɨctsonpa tum mɨjɨpɨc castigo. Dios ichiiba castigo y da iyaachanjampa ni uxaɨ. Yaachwattap jém pɨxiñ con jucti y azufre jém sɨnyucmɨpɨc pɨxiñtam iwiñjom y jém Cordero iwiñjom. ¹¹ Jenum jut chiitap castigo tsam joogap itumpɨy tiempo, da nunca teñpa. Jém pɨxiñtam da nunca jɨpa tsuucɨm ni sɨɨñi. Iñascaaba así itumpɨy jém

ijisyajpáppic jém animat y jém iwatnas y jém ipictsonneyajw̄ip jém marca de jém animat iñiyi.
 12 Yímum quejpa jém Dios ipixiñtam siiga da ichacpa jém Dios inquímayooyi y seguido icupicpa tánOmi Jesús.

13 Jesic ammaton̄ tum̄ jiyi s̄nyucmi. Anímáy:

—Jaycaami yíp an̄mati: Nimpa jém Dios iAnama iga dende siip tsam̄ maymayyaj jém p̄ixiñtam jém caaneyajw̄ip, jém icupicnew̄ip jém tánOmi Cristo. Siip da yoxap, jejyajpa. Jém icoñw̄yooyi iwanait.

Piñtap̄ jém cosecha yíp naxyucmi

14 Ocmi aámquím y ánix tum̄ ucsi tsam̄ popo. Jém ucsyucmi coñ̄ tum̄ p̄ixiñ̄ juuts jém Miññew̄ip S̄nyucmi. Iniit tum̄ corona de oro icobacyucmi. Imatspacne tum̄ t̄ncuy tsam̄ tsupa iga ipiñpa jém cosecha. 15 Jesic tungac s̄nyucm̄pic p̄ixiñ̄ put jém masticj̄om. Tsam̄ p̄imi j̄yypa. Iñímáy jém coñw̄ip jém ucsyucmi:

—T̄iñi con jém iñhoz, p̄iñi jém cosecha. Núcum jém hora iga imp̄iñpa porque c̄iñneum yíp naxyucmi.

16 Jesic jém coñw̄ip jém ucsyucmi moj it̄iñ jém cosecha yíp naxyucmi, ipiñ.

17 Ocmi put tungac s̄nyucm̄pic p̄ixiñ̄ jém masticj̄om. Imatspacne ic̄ij̄om tum̄ hoz tsam̄ tsupa. 18 Tungagam s̄nyucm̄pic p̄ixiñ̄, jém jucti injagooyi, put de jut̄ it̄ jém altar. Jesic p̄imi ij̄iyáypa jém tungac s̄nyucm̄pic p̄ixiñ̄ jém iniitw̄ip jém hoz aguip̄ic tsupa. Iñímáy:

—T̄iñi siip jém cosecha con jém hoz aguipic tsupa. T̄iñi jém uvas yíp naxyucmi porque siip c̄iñneum.

¹⁹ Jesic jém siñyucm̄ipic p̄ixiñ moj it̄iñ jém uvas yíp naxyucmi. Itúc jém uvas, in̄tuuma_watpa ju_t in̄epnepcotspa iga itobáypa jém uvas in̄i. Yíp n̄imtooba iga Dios in̄tuuma_watpa jém malopic p̄ixiñtam iga ichiiba castigo. ²⁰ Jesic micstap jém uvas an̄sicmi de jém attebet. Tsam putpa n̄ipiñ ju_t micstap jém uvas. Tsam jojm̄i jém n̄ipiñ, núcpa hasta jém cawaj ifrenoyucmi. Núc tsam juumi jém n̄ipiñ trescientos kilómetro icuwoyo.

15

Jém siete malopic caacuy

¹ Ocmi ánix siñyucmi tungac seña tsam mij, jém tsampic tampooñanjampa. Siete siñyucm̄ipic p̄ixiñtam inimiñyaj siete jém in̄an̄pigam caacuy. Cuando yaj miñi jém siete caacuy, jesic cuyajum jém Dios icastigo.

² Ocmi ánix juuts tum lamar de vidrio namotneta con jucti. Teñyaj jém Dios ip̄ixiñtam jém lamar wiñpacyucmi. Jeeyaj icoñwiyyaj jém mijpic animat y jém animat iwatnas. Icoñw̄iytim jém inumero de jém in̄iyi. Inisiiba jém arpa jém ichiñew̄ip Dios.

³ Iwanyajpa jém Moisés iwañi jém icuyoxanew̄ip Dios y jém Cordero iwañi. N̄impa:

Mán̄omi Dios, agui mijpic cosa mich in̄wat.

Agui tampooñanjampa.

Mich iniit itump̄iy imp̄imi.

Tsam miwiapaap.

Mich tsam inw_iwatpa y da mimigóypa.
Mich más mijpic miRey ininjacpa itumpiy jém
naciónyaj.

⁴ ¿I da micijpa, mánomi Dios?

¿I da micujíppa?

Porque solamente mimich jém dapic mitáncaíy.
Itumpiy jém naciónyaj miñpa micosteeñayaj
porque jutquej tsam wiquejpa jém ininquímayooyi.
Quejpa iga inñumc_ipijpa itumpiy jém pixiñtam.

⁵ Jesic ocmi cuando nasne yípyaj cosa, ánix
sinyucmi iga áñáyñe jém sinyucmipic mástic
hasta jém cuarto más jojmi jut it Dios ipimi.

⁶ Jém sinyucmipic másticjom putyajpa jém siete
sinyucmipic pixiñtam jém inimiññewiip jém siete
malopic caacuy. Wicuyajneyaj con jém popopic
puctucu agui tsoepa. Iccámneyaj tum cinturón de
oro jém ipechoyucmi. ⁷ Ocmi tum de jém cuatro
vivopic cosa ichi cada tum tum jém sinyucmipic
pixiñtam tum xanu de oro comne de jém mijpic
castigo jém icutsatpaap Dios jém itwiip itumpiy
tiempo. ⁸ Jesic jém sinyucmipic másticjom comne
de joco. Tsam it jém joco porque tsam it jém Dios
ipimi. Da i w_iap itigiy jém másticjom hasta cuyajpa
jém siete mijpic castigo jém inimiññewiip jém siete
sinyucmipic pixiñtam.

16

Jém siete xanu comne de castigo

¹ Ocmi ammaton tum mijpic jiyi jém cuartojom
jut it Dios ipimi. Nímayta jém siete sinyucmipic
pixiñtam:

—S̄iip nan̄ici jém siete x̄anu jém Dios icastigo. N̄igi cutegaaȳi naxyucmi.

² Jesic jém wiñtipic s̄iñyucm̄ipic p̄ixiñ icutegáy jém x̄anu naxyucmi. Itump̄iy jém p̄ixiñtam jém iniitw̄iip jém m̄iipic an̄imat imarca jém ij̄isyajpaap jém an̄imat iwatnas imatsyaj jém malop̄ic puuci tsam toypa, da w̄itsíypa.

³ Jesic jém tungac s̄iñyucm̄ipic p̄ixiñ jém wisten̄pic nic icutegáy jém x̄anu lamar. Setpa jém lamar juuts jém tsúts iñ̄ipiñ. Jesic itump̄iy jém ityajw̄iip lamar caayajpa.

⁴ Jesic jém tresp̄ic s̄iñyucm̄ipic p̄ixiñ icutegáy jém x̄anu jém n̄icim̄ y jém n̄ixcuy. Itump̄iy jém n̄iyaj set iga n̄ipiñ. ⁵ Jesic ammaton̄ iga j̄iypa jém s̄iñyucm̄ipic p̄ixiñ jém icutegayñew̄iip jém x̄anu jém n̄icim̄. N̄impa:

—Mán̄omi Dios, miñumc̄ip̄iñóypa. Mich miit dende wiñgam y miittim hasta s̄iip. Mich da mit̄añcaíy. Agui in̄wic̄ip̄iñ jém malop̄ic p̄ixiñtam. W̄i iga iñchiiba jém m̄iipic castigo. ⁶ Porque jeeyaj iccaayaj jém imp̄ixiñtam jém inin̄mat̄c̄iwiñ. Itegayáy iñ̄ipiñ ȳip naxyucmi. Jeeyucmi w̄i iga inicset jém ni juuts n̄ipiñ iga inigucpa jém malop̄ic p̄ixiñtam. W̄i iga ipictson̄yajpa jexp̄ic castigo.

⁷ Ammaton̄tim tum̄ j̄iyi jém altaryucmi. N̄impa:

—N̄uma, mán̄omi Dios, mich iniit itump̄iy imp̄imi, iñ̄umc̄ip̄iñ juuts iwatneyaj.

⁸ Jesic jém cuatrop̄ic s̄iñyucm̄ipic p̄ixiñ icutegáy jém x̄anu jém jam̄yucmi y jém jama chiit̄a iga más p̄imi pijpa hasta iñooba jém p̄ixiñtam con jém ip̄iji.

⁹ Jesic tsam̄ p̄imi j̄ipsyaj jém p̄ixiñtam con jém jama

ipiji. Pero da icucacyaj ijixi iga da icujípyajpa Dios. Moj imalmalnímayyaj Dios jém icutsatnewiip jém castigo.

¹⁰ Jesic jém cincopic sinyucmipic p̄ixiñ icutegáy jém x̄anu jém anjagooyi icoñcuyucmi jut̄ injacpa jém mijpic animat jém putnewiip lamar. Jesic cupiicha icuw̄iti jém naxyucmi. Tsam p̄imi yaachwattap jém p̄ixiñtam hasta que iwaspa itots con jém toya.

¹¹ Tsam imalmalnímay Dios jém itwiip sinyucmi porque tsam yaachwattap con jém toya y jém puuci. Pero da icucacyaj ijixi iga imalwatyajpa.

¹² Jesic jém seispic sinyucmipic p̄ixiñ icutegáy jém x̄anu jém mijpic río iñiyi Eufates. Jesic tits jém ni iga wiap̄ iñasyaj jém anjagooyiyaj jém miñpáppic anjamquímmi.

¹³ Jesic ánix tucuten mal espíritu juuts nac. Tum jém nac put jém dragón ijipjom. Tum jém nac put jém mijpic animat ijipjom jém putnewiip lamar. Y tum jém nac put jém tungac mijpic animat ijipjom jém putnewiip nascim jém imigóyaypaap jém p̄ixiñtam. ¹⁴ Yip mal espíritu jém Wocciwiñ im̄ichi wiaptim iwat milagro. Nicpa in̄tuumawat itump̄iy jém anjagooyiyaj icuw̄iti yip̄ naxyucmi iga áñayajpa con Dios jém jama jém icupinewiip jém tanjatun̄ Dios jém iniitwiip itump̄iy ip̄imi.

¹⁵ Nimpa Dios iga s̄ip mannímáypa iga miittámiñ al tanto. Ich amiñpa juuts tum númpaap mancupiichciypa. Tsam mimaymay siiga miit listo y siiga iniccámne impuctucu. Jesic da in̄cus̄ici. Da michaap iga miixpa jém p̄ixiñtam.

¹⁶ Jesic jém mal espíritu in̄tuuma_{wat} itumpiy jém an̄jagooyiyaj t_{um} lugar in̄ñiyi Armagedón jém an̄ma_{ti} hebreo.

¹⁷ Jesic jém sietepic sin̄yucmipic p̄ixiñ icutegáy jém xanu sauyucmi. Jesic jém sin̄yucmipic masticj_{om}, ju_t it Dios jém tronoyucmi, ammaton t_{um} jiyi tsam p̄imi. N̄impa:

—Cupacneum.

¹⁸ Jesic agui quénpa majiywiñ. Agui t̄iñpa. Tsam nácsóypa. Tsam p̄imi ȳispa jém nas. Tsam mijpic nasyixi. Da i queman oypa iix jexpic nasyixi tsam mij dende moj i_{ti} jém p̄ixiñtam ȳip naxyucmi.

¹⁹ Jesic jac jém nas ju_t it jém mijpic atebet. Tsíy tres pedazo. Jesic jém tungac atebet_{yaj} icuw̄iti jém naxyucmi cujegayyaj iticyaj. Dios ij̄ispa jém atebet Babilonia iga tsam imalwat jeeyucmi ichiiba jáya_ḡ castigo juuts t_{um} vaso comne. ²⁰ Togoyyaj itumpiy jém isla jém itw̄ip lamar. Togoytim mex jém cotsicyaj. ²¹ Tambiénd actiñ_{tim} t_{um} mijpic icxtuj. Ictsiypa jém p̄ixiñtam. Tsam p̄imi mij jém icxtuj hasta cuarenta kilo ichacx̄ni t_{um}t_{um}. Jesic jém p̄ixiñtam tsam p̄imi imalmalnímáy Dios porque jém icxtuj tsam p̄imi iyaachwat_{yaj}. Tsam mijpic castigo chi_{yaj}ta.

17

Chiita castigo jém malopic yomo

¹ Jesic t_{um} de jém siete sin̄yucmipic p̄ixiñtam jém inimiññew̄ip jém siete xanu de oro miñ anímáy:

—Miñi. Manañquejáypa jém castigo jém ipictsonpáppic jém malopic yomo jém pejoypáppic

jém coñwɨp jém lamar. ² Yíp naxyucmɨpic anjagooyiyaj tsam pejoyyajpa con yíp malopɨc yomo. Tsam iuquiwatyaj yíp naxyucmɨpic pɨxiñtam con jém vino de jém malopɨc cusúnyooyi.

³ Ocmɨ jém sɨnyucmɨpic pɨxiñ ananigáy jém ánanama tum titsɨnaxyucmɨ. Anquejáy juuts tum poñ. Ánix tum yomo iquímcane tum mɨjpɨc animat agui tsabats. Jém animat imɨjtayyucmɨ jaycámnetá itumpɨy jém malopɨc anmatɨ jém icujyñewɨp Dios. Jém animat iniit siete icobac y diez iwan. ⁴ Jém yomo iccámne tum moradopɨc puctucu y tsabats. Agui wɨ cuyajne con oro, jém wɨtampɨc tsa y jém perla. Imatspacne icɨjom tum copa de oro comne de jém cosa jém tsampɨc ijóyixpa Dios con itumpɨy jém malajɨxi iga tsam pejoyñe yíp naxyucmɨ. ⁵ Jém yomo jaycámnetá iñiyi iwiñpacyucmɨ jém dapɨc i wɨap icutiɨyíy. Nɨmpa así: “Jém mɨjpɨc atebet Babilonia. Yíp yomo tsíy juuts appɨc de itumpɨy jém malopɨc yomtám y itumpɨy jém malopɨc jɨxi jém tsampɨc ijóyixpa Dios yíp naxyucmɨ.” ⁶ Jesɨc ancutɨyíy iga tsam uqui jém yomo. Iuc jém nɨpiñ jut accaata jém Dios ipɨxiñtam jém Jesucristo icuyucmɨ. Jém nɨpiñ iuquiwat. Cuando ánix jém yomo agui ampooñanjampa. ⁷ Jesɨc jém sɨnyucmɨpic pɨxiñ anímáy:

—¿Tiiiga agui impooñanjampa? Sɨp manañmadáypa jém dapɨc incutɨyíyypa y ti nɨmtooba jém yomo iga iquímcane jém animat jém iniitwɨp siete icobac y diez iwan. ⁸ Jém animat jém sɨppɨc iñix, it idic wiñic, pero ocmɨ ca. Pero ocmɨ pɨs, putpa eybɨc jém mɨjpɨc josjom jém tsampɨc pɨmi

jojmi. Nicpa jém lugar juṭ ipiṭctsonṭpa castigo jém ḁapic nunca cuyajpa. Jesic itumpiy jém pxiñtam jém ityajwip yíp naxyucmi jém ḁapic i ijaycámayñe iñiyi jém libro de la vida dende moj iwat Dios yíp mundo, jeeyaj tsam ipooñanjamyajpa cuando iixyajpa iga pisneum jém animat jém itwip idic wiñigam y ocmi ca, pero eybic miñpa.

9 'Da itumpiy jém pxiñtam wiap icutiyyíy, solamente jém jixiywip wiap icutiyyíy. Jém siete icobac nimtooba jém siete coṭsic juṭ coñ jém yomo. 10 Jém icobac nimtoobatim siete mijpic anjagooyi. Nasneum cinco jém anjagooyi. Tum siibam injac y jém tungac ḁanam tsucumne. Y cuando miñpa jém iñanpigam anjagooyi da jáyñe cuyajpa. 11 Jém mijpic animat jém itwip wiñic y sip da i, cuando miñgacpa, tsíypa juuts jém ochopic anjagooyi. Tumti ijixi y tumti ipimi con jém tungac sietepic. Ocmi nicpatim jém lugar juṭ ipiṭctsonṭpa icastigo juṭ da nunca cuyajpa.

12 'Jesic jém diez iwan, jém iñixñewip, nimtooba diez anjagooyi jém ḁapicnam ipiṭctsonṭne icargo. Tsíypa juuts anjagooyi no más para tum rato iga injacyajpa yíp naxyucmi con jém mijpic animat. 13 Yíp diez anjagooyi tumti jixi iniityaj. Ichiiyajpa itumpiy ipimi jém mijpic animat iga iyoxpátpa. 14 Jesic jeeyaj nicpa añajiyaj contra jém Cordero. Pero jém Cordero icoñwíypa. Jém tánomi más wiapaap, je más mijpic anjagooyi que itumpiy jém anjagooyiyaj. Jém ipixiñtam, jém iwaganaitwip, icupin y inwejáy. Y jeeyaj da ichacyajpa iga icupicpa.

15 Jesic jém sɨnyucmɨpic pɨxiñ anímáytim:

—Jém lamar jém íñixñewɨp juť coñ jém malopic yomo jém pejoypaap nimtooba itumpiy jém pɨxiñtam, jém ityajwɨp tungac naxyucmi, jém jiyyajpáppic jém tungac anmatimi, jém tungac pɨxiñtam. 16 Jém malopic animat con jém diez iwan, jém íñixñewɨp, tsam ijóyixyajpa jém malopic yomo jém pejoypáppic. Ichacyajpa icutum y cusici. Icódayyajpa jém imayi. Iñoquetpa con jucti. 17 Iwatyajpa jempic jém diez anjagooyi porque Dios ichi jém jixi íanamajom iga iwatyajiñ juuts je ixunpa iga tumti jixi iniityaj iga ichiyyajpa ipimi jém mijpic animat hasta que cupacpa itumpiy juuts nimpá jém tanjatun Dios. 18 Jém malopic yomo jém íñixñewɨp nimtooba jém mijpic attebet jém injacpáppic itumpiy jém anjagooyiyaj icuwiti yíp naxyucmi.

18

Cuyajpa jém mijpic attebet Babilonia

1 Jesic ocmi ánix tungac sɨnyucmɨpic pɨxiñ quet sɨnyucmi. Agui iniit ipimi. Iyicquejpa icuwiti yíp naxyucmi con jém ichoca. 2 Tsam pimi jiypa. Nimpá:

—Cuyajneum, cuyajneum jém mijpic attebet Babilonia. Tsíy juuts tum lugar juť nicpa iti jém mal espíritu jém Wocciwiñ imichi, juť siiba jém espíritu dapic wɨ jém tamalwadaypáppic, juť ityaj jém malopic jonyaj jém tsampic jóyixtap. 3 Cuyajne jém attebet porque iuquiwat itumpiy jém naciónyaj con jém vino de jém malopic cusúniyooyi. Jém attebet Babilonia tsam icmalwat jém anjagooyiyaj

icuw̄iti ȳip naxyucmi. Tsam w̄i it jém Babilonia, jeeyucmi jém máymáyoypaap tsam ricojaneyaj icuw̄iti de ȳip naxyucmi porque jém p̄ixiñtam tsam icusún̄yyajpa titam iixpa.

⁴ Ocmi ammaton̄ tungac j̄iyi sin̄yucmi. Nimpa:

—Mimichtam mamm̄ichitam, puttaami de jém attebet iga odoy immalwattámiñ juuts jém ityajw̄iip jém attebet iga odoy imp̄ictson̄támiñ jém plagas, jém castigo jém Diospic icutsatpa. ⁵ Porque jém it̄an̄ca an̄tuum̄aneum, núcneum hasta sin̄yucmi. Siip ij̄ispa Dios iga tsam imalwatyaj, ichiiba castigo. ⁶ Jemp̄ictim acseedaayi jém yomo. Wisciy yoji juuts je iwat. Jém copa jém iwatnew̄iip jém yomo iga ín̄ucpa, siip moti más jáyan̄ iga dos veces más iñchiiba. ⁷ Tsam p̄imi nacuj̄iptā iyaac. Tsam w̄i it para jáyan̄ tiempo. Jesic chiitaami jém yaachaji y jém anyaaqui tsam p̄imi. Tsam ij̄ispa ij̄ixian̄jom. Nimpa iga ȳim acoñ̄ juuts tum̄ reyna. Da nunca atsíypa an̄cutum̄ juuts cunoya. Da nunca annascaaba jém anyaaqui. ⁸ Jeeyucmi tum̄ti jama miñpa itump̄iy jém plagas. Tsam jáyan̄ caayajpa, tsam it jém anyaaqui y jém mijpic̄ yuu. Ocmi j̄ipsquetpa con jucti. Porque agui w̄iap̄ jém tán̄omi Dios, ic̄īpiñpa jém mijpic̄ attebet, icyojpa jém it̄an̄ca.

⁹ Tsam weyjajpa ȳip naxyucm̄ipic̄ an̄jagooyi, tsam anyácneyaj, porque agui pejóypa id̄ic con jém yomo, agui maymayyaj id̄ic. Pero siip tsam anyácneyaj cuando iix iga químpa jém ij̄ocō jut̄ j̄ipsquetyajpa. ¹⁰ Juumi tsíyyaj jém an̄jagooyiyaj porque tsam ic̄iñyajpa jém castigo. Nimyajpa:

—Agui uuguytim jém mǝjpic attebet Babilonia, agui iniit idic jém ipimi, pero siip tumti rato núc jém mǝjpic castigo.

¹¹ Jém máymáyoyajpáppic tsam wejyajpatim. Pimi anyácneyaj iga cuyajneum jém attebet porque da i más ijúyápa jém imáycuy. ¹² It jém carga de oro y plata y jém wítampic tsa aguipic tsoowíy y jém perla. It jém wibic punctucu jém lino y jém seda. Ittim moradopic y tsabats. It jém wítampic cuy jém cǝnpáppic y jém cosa watnetá de cuy aguipic tsoowíy y jém marfil. Ittim cosa de bronce y tǝncuy y mármol jém tsa aguipic wí. ¹³ Ittim carga de canela y jém especia cǝnpaap, jém poma, jém mirra y jém perfume. Ittim vino y aceite y jém wibic harina y trigo. Ittim bestia mular. Ittim borrego. Ittim cawaj. Ittim carreta. Ittim esclavos. Ittim jém pixiñtam ianama. ¹⁴ Nímayyajta jém ityajwǝp jém attebet:

—Itumpiy jém wibic tim jém incusúniypáppic cáyum de mich. Jém wítampic cosa tsampic tsoowíy siip mitogóyáy y da nunca impátpa.

¹⁵ Jém máymáyoyapaap tsam ricojaneyaj cuando iwat negocio con jém attebet. Siip juumi tsíyyaj porque icǝnpa jém yaachaji jém siippic iñasca jém attebet. Tsam weyajpa, tsam anyácneyaj.

¹⁶ Nímyajpa:

—¡Ay, ay! Agui uuguytim jém mǝjpic attebet. Tsam wícuyajne idic con jém wibic punctucu morado y tsabatspic. Agui wícuyajnetim con jém oro, jém wítampic tsa y jém perla. ¹⁷ Tumti rato cuyaj itumpiy jém mǝjpic riqueza.

Itumpiy jém icwitpáppic jém mijpic barco con jém pasajerojay con jém yoxayajpáppic lamar, juumi teeñanjacyaj. ¹⁸ Jesic iixyajpa iga químpa jém joco juť jípsquetpa jém attebet, tsam añweyjajpa. Nímyaj:

—¿Jup attebet jex juuts yíp mijpic attebet?

¹⁹ Como tsam pími anyácneyaj iccámayñeyaj pótpót icobacyucmi. Tsam weyjajpa. Pími añweyjajpa. Nímyaj:

—¡Ay, ay! Agui uuguaytim yíp mijpic attebet. Je icuyucmi ricojaneyaj itumpiy jém iniitwíp ibarco porque tsam tumiñiy jém attebet. Pero súp tumti rato nuntā miswattā.

²⁰ Pero mimichtam, miittañwíp sinyucmi, maymáyataami porque súp Dios ichiiba castigo yíp malopic pixiñtam. Mimichtam jém micutsatnewíp Dios y jém ininmatpáppic jém Dios inmatí, súp Dios icyojpa itañca jém mimalwadayñewíp.

²¹ Jesic tum sinyucmipic pixiñ, tsampic pími, ipin tum mijpic molino icha. Ipatscúm lamar. Nímpa:

—Yicsabam icutiñ jém mijpic attebet Babilonia. Nunta togoypa. Da eybic íñixtámpa. ²² Yíp attebet da i nunca imatonpa jém música ni jém arpa, ni jém trompeta ni flauta. Itumpiy jém pixiñtam jém wíapaap iyoxa, dam más tampátpa yím, ni jém molino da más tammatonpa iga añjyypa. ²³ Jemic da más tsocpa jém jucti. Da más matonťap jém bulla de jém añcoomíyóycuy. Jém máymáyoypaap más wíayajpa idic que jém ityajwíp icuwiti yíp

naxyucmi. Imigóyáy itumpiy jém naciónyaj con jém iñawadaꝑcuy.

²⁴ Yíp attebet padayta jém profeta iñipiñ y jém dapic táꝑcaíy iñipiñ y itumpiy jém accaanetaꝑwíp icuwiti yíp naxyucmi.

19

¹ Ocmi ammaton tum jiyi tsam mij. Pimi jiyajpa jáyaꝑ pxiñtam siꝑyucmi. Nimyajpa:

¡Aleluya! Jém tanJaꝑuꝑ Dios wiap iciacput jém pxiñtam.

Tsam wi jém tanDios, wiap iwat itumpiy cosa.

² Jém tanJaꝑuꝑ Dios iñumciꝑiꝑ jém malopic yomo, jém pejoypaap jém mijꝑic attebet,

porque tsam icmalwatne jém ityajwíp yíp naxyucmi con jém malopic jixi.

Siꝑ Dios ichécum jém ipxiñtam iñipiñ, jém accaataꝑwíp jem.

³ Jesic eybictim niꝑyaj:

—¡Aleluya! Jém ijoco químpa itumpiy tiempo.

⁴ Jesic jém veinticuatro wídaytam con jém cuatro vivopic cosa tocsne actiꝑ naxyucmi iga ijisyajpa Dios jém coñwíp jém anjagooyi icõñcuyucmi. Niꝑyajpa:

—¡Itum wi! ¡Aleluya!

⁵ Jesic put tum jiyi de jut it jém anjagooyi icõñcuy. Niꝑpa:

Cujíptaami jém tanJaꝑuꝑ Dios, mimichtam,

jém iꝑcuyoxatampáꝑpic Dios,

jém iꝑciꝑtampáꝑpic,

mixututampic y mimijtampic.

Jém Cristo ipictsonpa jém ipixiñtam

⁶ Jesic ammaton tum jiyi tsam mij juuts jiyajpa tsam jáyan pixiñtam, tum anjjiyi juuts jupa jáyan ni, juuts pimi tiñpa jém majiywiñ. Nimpa:

¡Aleluya! Porque siip tsucumneum iga injacpa yíp naxyucmi jém tanQmi Dios jém iniitwip itumpiy ipimi.

⁷ Siip tamaymáyatámiñ.

Wi iga tanaittámiñ jém maymáajji tánanamanjom y tançujíptampa Dios

porque siip núcneum jém jama iga ançoomíypa jém Cordero.

Jém iyomo nawitsacnetawom. (Yíp nimtooba jém Dios ipixiñtam.)

⁸ Jém yomo agui wicuyajne.

Chiita jém wibic puctucu, jém lino agui cuáyñe, jém aguipic tsoçpa.

Jém wibic puctucu nimtooba iga witsagayñetawum jém Dios ipixiñtam itañca. Ityajum listo iga nicpa iwaganaityaj Cristo.

⁹ Jesic jém sinyucmipic pixiñ anímáy:

—Jaycaami así: “Agui maymay jém pixiñ jém inwejayñeyajwip Dios iga nicpa sinajiyaj cuando ançoomíypa jém Cordero.”

Anímáytim:

—Yíbam jém numapic anmati, jém michiiñewip Dios.

¹⁰ Jesic acosteñ jém sinyucmipic pixiñ ipuycim iga anjjsa. Pero anímáy:

—Odoy wati jempic. Ich ançuyoxaptim Dios juuts mimich y juuts jém iñtiwitam jém itúnjypáppic

jém Jesús inqúimayooyi, jém numapic. Odoy ajisi aich, jisi Dios.

Jém numapic anmati, jém tachiiñewiip jém tánomi Jesús, jeetim jixi juuts jém ichiiñewiip Dios jém wiñicpic inmatcwiñ.

*Jém iquímcanewiip jém popcawaj
(Jn. 1:1; 1 Jn. 1:1)*

¹¹ Jesic ánix iga áñáyñe jém siñ. It tum popcawaj. Jém iquímcanewiip jém cawaj da nunca migóypa y siempre iccupacpa juuts nimpá. Numcicipiñóypa y áñapa con justicia. ¹² Agui tsocpa jém iixcuy juuts yótpa jucti. Jém icobacyucmi accámayñeta wati jém corona. Jaycámnetá tum niyi, pero da i icutiyyiypa solamente je mismo. ¹³ Accámayñeta tum yooti mujne con nipiñ. Jém iñiyi jém Dios Inmati. ¹⁴ Jém siñyucmipic soldado itúñiyajpa. Cada tumtum iquímcané tum popcawaj. Accámayñeyajta jém wibic puctucu agui popo, cuáyñe. ¹⁵ Jém anjagooyi jém iquímcanewiip jém popcawaj putpa ijipjom tum espada agui tsupa. Con yip espada iccoowap jém naciónyaj icuwiti yip naxyucmi. Injacpatim con tum tñcuy vara. Iñepnecotspa jém uvas con ipuy iga itobáypa jém iñi. Yip nimtooba iga ichiiba castigo itumpiy jém malopic pixiñtam. Porque Dios, jém iniitwiip itumpiy ipimi, tsam pimi ijóyixáypa jém pixiñtam itañca. ¹⁶ Jaycámnetá jém iyootyucmi y jém iwitpuyyucmi: “Jém Rey de itumpiy reyyaj, jém tánomi Dios itumpiy iomiyaj.”

¹⁷ Ocmi ánix tum siñyucmipic pixiñ teñ jamjom. Pimi jiyapa. Inwejáypa itumpiy jém jonyaj jém quecyajpáppic siñyucmi. Nimpá:

—Miñi miñtuumajitam yim. Miñi miwiiquitam jut iwatpa Dios tum mijpic sin. ¹⁸ Miñtaami iga inçudáyiñ jém reyyaj imayi y jém capitán imayi, y jém pimipic pixiñ imayi. Inçispa jém icawaj imayi y jém cawaj iomi imayi. Inçispa itumpiy jém pixiñtam imayi jém esclavo jém dapic je esclavo jém mijpic y jém xutupic.

¹⁹ Ocmi ánix jém mijpic animat con yip naxyucmipic reyyaj con jém soldadoyaj, añtuumaneyaj iga añayajpa contra jém coñwip jém pocawajyucmi y contra jém soldadoyaj.

²⁰ Matsta jém mijpic animat y jém malopic profeta jém nímanñtaayañewip iga Dios icutsatne. Yipyaj iwatyaj jém milagro jém mijpic animat iwiñjom iga imigóyayajpa jém pixiñtam, jém ipicsonayñeyajwip jém animat imarca iwiñpacyucmi, jém ijsyajpaap jém animat iwatnas. Icuistic siwiñ cotyajta jém juctjom jém laguna jut naps jucti jém tsampic pimi yótpa con azufre.

²¹ Jesic itumpiy jém pixiñtam jém tsyñeyajwip, accaayajtap con jém espada jém putnewip jém mijpic anjagooyi ijipjom, jém iquimcanewip jém cawaj. Jesic itumpiy jém jonyaj cusum icisayaj jém pixiñtam imayi.

20

Cristo injacpa tum mil amtty yip naxyucmi

¹ Jesic ánix iga quet tum sinyucmipic pixiñ. Inimiñ jém llave iga ináypa jém mijpic jos tsam jojmi. Imatspacne icijjom tum mijpic cadena. ² Jesic imats jém dragón, jém wíday tsañ, je jém Wocciwiñ

y Satanás. Ichen para tum mil amt̄iy. ³ Ipatscúm jém mijpic josjom tsam jojmi. Jemum ipaj. Iccámáy tum sello jut añnúcne iga odoy pudiñ. Jesic jém Wocciwiñ da w̄iap imigóyáy jém p̄ixiñtam jém ityajw̄iip yíp naxyucmi hasta caps̄pa jém tum mil amt̄iy. Cuando yaj naxi jém mil amt̄iy tienes que cutsigaytap jém Wocciwiñ tum rato.

⁴ Ocmi ánix wāti jém anjagooyi icoñcuy jut coñyay jém accámnetaw̄iip juuts juez iga ciipíñóypa. Ánixáytim jém p̄ixiñtam ianama jém tiñcujagayñetaw̄iip iisci porque inmatyajpa iga Jesús w̄iap taciaput y iga inmatyajpa jém Dios inmati. Yíp p̄ixiñtam da queman icosteeñayyay jém mijpic animat ni jém animat iwatnas. Datim ipictson jém animat imarca iwiñpacyucmi ni ichiyucmi. Iwaganaityajpa jém Cristo tum mil amt̄iy. Iwagaanjacyajpatim con Cristo. ⁵ Yípyaj jém wiñtipic pisnew̄iip de jut it jém caaneyajw̄iip. Pero los de más jém caaneyajw̄iip da pisneyaj hasta que cuyajpa jém tum mil amt̄iy. ⁶ Agui w̄i it jém wiñtipic acpisnetaw̄iip. Tsíyyaj juuts Dios im̄ichi. Da caaba eybic. Tsíyyaj juuts panij iga icuyoxap Dios, iga icuyoxap Cristo. Iwagaanjacyajpa jém p̄ixiñtam con Cristo tum mil amt̄iy.

⁷ Jesic cuando cuyaj jém mil amt̄iy, cutsigayta jém Wocciwiñ jut pajneta. ⁸ Put iga imigóyáyíñ jém naciónyaj, jém p̄ixiñtam jém ityajw̄iip icuw̄iti yíp mundo. Nicpa imigóyáy jém lugar iñ̄iyi Gog y Magog. In̄tuumawatyajpa jém p̄ixiñtam iga añayajpa. Tsam p̄imi jáyan ityaj juuts jém pooy jém itw̄iip lamar aññaca. ⁹ Miñyajpa icuw̄iti yíp

naxyucmi. Icuwoyxetneyaj juṭ anṭuumaneyaj jém Dios ipixiñtam jém attebet jém tsampic itoypa Dios. Jesic Dios icquet jucti naxyucmi. Yaj jípsquetiyaj itumpiy jém ienemigoyaj. ¹⁰ Jesic jém Wocciwiñ, jém tsampic imigóyáy jém pixiñtam, patscumta jém juctjom jém laguna juṭ naps jucti, jemum tsam pimi yótpa con azufre. Jemtim patscumnetá wiñti jém mijpic animat y jém malopic profeta jém nímanṭaayawhip iga Dios icutsat. Jemigam yaachwattap tsuucim y siñni. Da nunca cuyajpa jém yaachaji.

Ciipinoyapa jém mijpic anjagooyi jém popopic itrono

¹¹ Jesic ocmi ánix tum tsam mijpic trono agui popo. De jém coññewhip iwiñjom poy jém nas y jém siñ, pero da ipátyaj juṭ nicyajpa. ¹² Jesic ánix jém caaneyajwhip teñyay Dios iwiñjom. Ittim jém mijpic y jém xutupic. Ánýáta jém libroyaj. Ánýátatim jém tungac libro, jém libro de la vida. Cada tumtum jém caaneyajwhip ciipinyajtap juuts jaycámnetá librojom juuts iwatneyaj cuando vivo. ¹³ Jém lamar chióy jém caaneyajwhip, icijuncot jém ityajwhip jem. Jém muerte y jém Hades chióytim jém caaneyajwhip. Icijuncot jém ityajwhip jem. Ciipinyajta cada tumtum juuts iwat cuando vivonam. ¹⁴ Y jém muerte y jém Hades acnicyajta jém juctjom jém laguna juṭ naps jucti. Yipyaj tanimpa wisciy caaba, yíp laguna juṭ naps jucti. ¹⁵ Jemtim cotyajtap itumpiy jém pixiñtam jém dapic i iñiyi jém librojom juṭ accámneyajta jém ipictsonpáppic jém vida jém dapic cuyajpa.

21

Jomipic sɨŋ y jém nas

¹ Jesic ánix t̄um jomipic sɨŋ y t̄um jomipic nas porque jém wiñicpic sɨŋ y nas cuyajneum. Datim i jém lamar. ² Ich aXiwan ánix jém wibic attebet, jém jomipic Jerusalén, quetpa sɨnyucmi Dios iwiñjom. Witsacneum juuts t̄um woñi jém iniitwɨp trato iga jáyɨpa. Tsam wɨcuyajne iga ipictsonpa jém iwɨdaya. ³ Jesic ammaton t̄um mijpic jɨyi sɨnyucmi. Nɨmpa:

—¡Maton̄taami! Sɨp miñ iwaganajtiyaj Dios jém pɨxiñtam. Jeeyaj tsɨy juuts Dios ipɨxiñtam y Dios tsɨy juuts jém pɨxiñtam iDios. ⁴ Dios icujicháypa jém ipɨxiñtam iixcañni. Dam más caaba jém pɨxiñtam. Da i jém aɨyaaqui. Dam wejyajpa. Dam i jém toya. Cuyajneum jém wiñtipic cosa.

⁵ Jesic jém coñwɨp jém mijpic anjagooyi icoñcuyucmi nɨmpa:

—¡Maton̄taami! Ich anacjomasetpa itumpɨy cosa.

Jesic anímáy:

—Jaycaami porque n̄uma yíp anañm̄ati, da je miigooyi. Tienes que cupacpa juuts mannímáyne.

⁶ Ocmi anímáytim:

—Cupacneum. Ich jém awiñtipic y jém íñanpic, juuts jém letra jém alfa y omega. Siiga i níctit̄spa, ich anacnícpa. Anchiiba jém ni jém ichiipáppic vida, jém químpáppic jém wibic n̄iixcuy. Da ammánychiiba, ansáɨpa. ⁷ Siiga i icoñwɨypa jém malopic j̄ixi tienes que ipictsonpa itumpɨy jém wibic cosa juuts t̄um tsixi im̄ichap jém ijatun

imichi. Ich atsiypa juuts iDios y je tsiypa juuts ich ammanic. ⁸ Pero jem cuixiyajpic, jem dapic icupicyaj, jem joxyoyajpaap, jem accaoyajpaap, jem pejoyajpaap, jem nawatyaj, jem ijisyajpaap jem watnas y itumpiy jem migoyajpaap, jeeyaj acnicyajtap jem laguna jut naps jucti, jut jipsyajpa con jem azufre. Jem acnicneyajtawip jem tanimpa iga wisciy caayajpa.

Jem jomipic Jerusalén

⁹ Jesic nuc tum jem siete sinyucmipic pixiñtam jem iniitwip idic jem siete xanu de oro comne de jem siete inapic caacuy. Anímáy:

—¡Miñi yim! Manaquejáypa jem woñi, jem ipicpaap jem Cordero iga ancoomíyapa.

¹⁰ Jesic ananigáy ananama tum mijpic cotsicyucmi tsam pimi yucmi. Anquejáy jem mijpic attebet jem wibic Jerusalén. Quetpa sinyucmi Dios iwiñjom. ¹¹ Jem attebet tsam wi tsocha con jem Dios ichoca. Agui tsocha juuts tum tsa aguipic tsoowíy juuts jem wibic tsa jem jaspe. Tançuámnaspa juuts tum cristal. ¹² Cutanne jem attebet con tum mijpic taañi tsam pimi yucmi. Iniit doce ipuerta. Cada tumtum jem ipuerta it tum sinyucmipic pixiñ. Cada tumtum jem puertayucmi jaycámayñeta iñiyi cada tumtum de jem doce tribu de jem Israelpic pixiñtam. ¹³ Iniit tres ipuerta anjamquímmi. Iniit tres ipuerta anwixaumi. Iniit tres ipuerta antsapsaumi. Iniit tres ipuerta anjamtigíymi. ¹⁴ Jem attebet iniit doce ibase jut pimane jem taañi. Jaycámayñeta iñiyi

cada tumtum jém baseyucmi jém doce apóstolyaj jém icutsatnewiip jém Cordero.

¹⁵ Jém sinyucmipic pixiñ jém anmatpáppic con aich inisiiba tum quiúpsóycuy de oro iga iquípsa jém attebet y jém puertayaj y jém itaañi. ¹⁶ Jém attebet cuadrada. Jesañtim iyagats jesañtim iwiti. Jesic iquípsa jém attebet con iquípsóycuy. Iyagats dos mil dosciento kilómetro, jesañtim iwiti, jesañtim iyucmi. ¹⁷ Ocmi iquípsa jém attebet itaañi. Iyucmi sesenta y cuatro metro. Jém sinyucmipic pixiñ iquípsa con yíp naxyucmipic quiúpsóycuy.

¹⁸ Jém taañi watnetā de jém wibic tsa jém jaspe. Jém attebet watnetā naps oro. Agui tsocpa juuts vidrio. ¹⁹ Jém itaañi ibase wiaccuyajnetā con jáyañ jém wítampic tsa. Tum jém base accámayñetā jém jaspe. Jém tunḡac jém zafiro, jém tunḡac jém ágata, jém tunḡac jém esmeralda, ²⁰ jém tunḡac jém ónice, jém tunḡac jém cornalina, jém tunḡac jém crisólito, jém tunḡac jém berilo, jém tunḡac jém topacio, jém tunḡac jém crisoprasa, jém tunḡac jém jacinto y jém tunḡac jém amatista. ²¹ Jém doce ipuerta watnetā de doce jém perla. Cada tumtum jém puerta watnetā de tum perla. Jém attebet icalle naps oro, juuts jém vidrio wiap tančuámnaspa.

²² Da ánix ni tum mastic jém attebet porque jém tánomi Dios, jém iniitwip itumpiy ipimi, con jém Cordero, jeeyaj tsíyyaj juuts jém mastic. ²³ Jém attebet datim ixunpa jém jama ni jém poya iga iyicquejpa porque Dios ichoca iyicquejpa y jém Cordero je jém ijucti. ²⁴ Jém naciónyaj, jém iciacputnewiip, siyaypa jém juctiantsočajom. Yíp naxyucmipic anjagooyiyaj ininicyajpa itumpiy jém

ipimi jém attebet juṭ it Dios. ²⁵ Jém ipuerta da nunca anpajpa siññi, y jemíc da nunca piichap. ²⁶ Jém naciónyaj ininicyajpa ipimi jém miṣpic attebet iga icujípyajpa Dios. ²⁷ Pero jém malopic cosa da tigiyapa jem. Datim tigiyapa jém jóyixoypaap ni jém migoypaap. Solamente tigiyajpa jém p̄ixiñtam jém jaycámnetaw̄iṣp iñ̄iyi jém Cordero ilibrojom jém ichiñew̄iṣp jém vida jém dapic cuyajpa.

22

¹ Ocmi jém siñyucmiṣic p̄ixiñ anquejáy tum w̄ibic ni jém tachiipáppic vida jém dapic cuyajpa. Tsam cunajne jém ni juuts cristal. Putpa jém anjagooyi icoñcuycuc̄im juṭ injacpa Dios y juṭ injacpa jém Cordero. ² Cucmi de jém calle de jém attebet y cada lado de jém ni it jém cuyyaj jém tachiipáppic vida. Tímap doce veces tum amt̄iy. Chióypa itim cada meses. Jém cuy iay w̄i para icp̄ispa jém naciónyaj. ³ Jemíc da i jém cosa dapic w̄i, dam i iṣycámne jém castigo. Pero it jém attebet jém más miṣpic anjagooyi icoñcuy juṭ injacpa Dios y juṭ injacpa jém Cordero y jém imozoyaj icuyoxayajpa. ⁴ Jeeyaj iixayajpa jém iQmi iámooyi. Cada tumtum jém imozo jaycámayñeta jém iQmi iñ̄iyi iwiñpacyucmi. ⁵ Jemíc dam i piichi. Jém ityajw̄iṣp jemíc da ixunpa jucti iga iyicquejpa. Datim ixunpa jém jama ichoca porque jém tánQmi Dios iyicquejpa jém ip̄ixiñtam y jeeyaj injacyajpa para itump̄iy tiempo.

Da jáyñe miñgapa Jesucristo

⁶ Ocmi jém siñyucmiṣic p̄ixiñ anímáy:
—Yíp anmaṭi jém numapic. Da je migooyi. Jém tánQmi Dios, jém ichiñew̄iṣp j̄ixi jém wiñicpic

inmatciwiñ, sip icutsat yip naxyucmi tum jem sinyucmic pic pixiñ jem imichipic iga inquejáyíñ jem icyuoxayajpaap ti miñpa da jáyñe.

⁷ —Da jáyñe amiñpa. Jempam nimpa Cristo. Tsam maymay jem icupicpaap jem Dios inmati jem jaycámayñeta_wip yip librojom.

⁸ Ich axiwan. Ánix y ammaton yipyaj cosa. Jesic cuando yaj ánix y ammaton, acosteñ jem sinyucmic pic pixiñ ipuycim jem anquejayñewip itumpiy yipyaj cosa iga anjisa. ⁹ Jesic nimpa jem sinyucmic pic pixiñ:

—Odoy wati jempic. Ich ancyuoxaptim Dios juuts mimich y juuts jem inñiwitam jem inmatpáppic jem Dios inmati y juuts jem icupicpáppic jem Dios inmati jem jaycámayñeta_wip yip librojom. Jisi Dios.

¹⁰ Anímáytim:

—Odoy anyami yip anmati jem nimnewip ti miñpa, jem injaycámnnewip yip librojom, porque núctooba jem tiempo iga cupacpa juuts miñmayñeta. ¹¹ Jem malopic pixiñ seguido imalwadiñ y jem iniitwip jem malopic jixi seguido iwadiñ jem malopic cosa. Y jem wibic pixiñ w_i iga seguido iw_iwadiñ. Y jem iniitwip jem wibic jixi ianamanjom w_itim siiga seguido iwatpa juuts ixunpa Dios.

¹² Nimpa tánomi Cristo:

—Da jáyñe amiñpa. Anamiñpa jem coñwiyooyi. Anyojpa cada tumtum según juuts iwatne. ¹³ Ich jem awiñtipic y jem inapic, juuts jem letras alfa y omega.

14 Agui maymay jém icheenewwip ipuctucu. Jeeyucmi chiitap derecho iga icunúcpa jém wibic cuy jém ichiipáppic vida. Chiitaptim derecho iga tigiyapa jém puerta de jém jomipic Jerusalén. 15 Pero tsíyyajpa anšicmi jém chimpa, jém nawatyaj, jém pejoypaap, jém accaoypaap, jém ijispáppic jém watnas y jém tsampic itoypa jém migooyi, jém migoypaap.

16 —Ich a Jesús. Mañcutsadáy tum siñyucmipic pixinñ, jém acuyoxapaap, iga inmadáyiñ yíp anmati jém Dios ipixiñtam jut antuumayajpa. Ich jém acobacpic de jém rey David y ichtim jém iocmanic imaníc. Ich jém awitmat̄sa jém tsocpáppic cuquejacim.

17 Jém Dios iAnama y jém Cordero iyomo, jém ancoomíyoypaap, nimpa: ¡Miñi! Jém imatonjajpaap yíp anmat̄i nimaajpatim: ¡Miñi!

Wi iga míñiñ jém níctitsnewwip. Jém iwianjamwip, wi iga iuguiñ jém ni jém tachiipáppic vida. Da tamáychiiba Dios, tasajiyapa.

18 Siip manacjodónap mimichtam, jém immatonpáppic yíp anmat̄i, jém jaycámnetawwip yíp librojom. Siiga i incodiyapa yíp anmat̄i con tungac anmat̄i, jesic Dios icmat̄spa jém plagas juuts jaycámnet̄a yíp librojom. 19 Siiga i iccáyapa uxaj jém Dios inmat̄i jut jaycámnet̄a yíp librojom, jesic Dios iccáyáypa jém iñiyi jém libro de la vida. Iccáyápatim jém derecho iga nicpa iti jém wibic attebet. Datim ichiiba jém wibic cosa juuts ijycámayñe Dios yíp librojom.

20 Jém inmat̄paap nimpa:

—N_uma, da jáyñe amiñpa.
Jesic ich animpa: Itum w_i. ¡Miñi, mán_omi Jesús!
²¹ Jém tán_omi Jesucristo miw_iwadaytamiñ
iñt_umpiytam. Amén. Jemum cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi
Jesucristo
New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoluca, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d